



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/C.5/47/88
4 March 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Сорок седьмая сессия
Пункты 103 и 104 повестки дня

ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ АДМИНИСТРАТИВНОГО И ФИНАНСОВОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1992-1993 ГОДОВ

Пересмотренная смета, запрошенная Генеральной Ассамблеей в
резолюции 47/212

Доклад Генерального секретаря

В настоящем докладе изложены поправки к бюджету по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов, предлагаемые Генеральной Ассамблеей в связи со вторым этапом перестройки Секретариата, провозглашенным Генеральным секретарем в его записке от 3 декабря 1992 года (A/47/853). Руководящие указания в отношении представления этой пересмотренной сметы были даны Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/212.

Реализация финансовых и практических аспектов этого этапа перестройки связана с созданием новых департаментов и перераспределением должностей и ресурсов между различными разделами бюджета по программам в течение оставшейся части двухгодичного периода 1992-1993 годов. Конкретные мандаты и мероприятия, предусмотренные в текущем среднесрочном плане и бюджете по программам, будут осуществляться реорганизованными департаментами и подразделениями. Выявление возможного дублирования и диспропорций в различных подразделениях Секретариата, занимающихся осуществлением предусмотренных в мандатах мероприятий, будет происходить в контексте подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов. Информация о полученной в результате этого экономии кадровых и других ресурсов будет также представлена Генеральной Ассамблеей.

Такая дальнейшая реорганизация имеющихся в распоряжении Генерального секретаря средств станет также возможной в результате объединения в ходе процесса перестройки разрозненных секретариатских подразделений в целостные организационные единицы. Подготовка крупных международных мероприятий и последующая деятельность в связи с ними будут в дальнейшем осуществляться в рамках таких единиц. Необходимость в создании дополнительных организационных единиц и должностей не возникнет. Общая экономия и повышение качества исполнения программ в результате осуществляемой в настоящее время перестройки будут отражены в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов.

Создание трех новых департаментов в Центральном учреждении для решения международных экономических и социальных вопросов, включая вопрос об устойчивом развитии, связано с перераспределением 771 должности. В Центральном учреждении предлагается перевести мероприятия, касающиеся социального развития и улучшения положения женщин, и связанные с этими мероприятиями 59 должностей, а также 27 должностей Всемирного продовольственного совета. Мероприятия, касающиеся мирного использования космического пространства, предлагается перевести в Вену вместе с 16 должностями, при этом в Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) в связи с программами по транснациональным корпорациям и науке и технике в целях развития будет перераспределено в общей сложности 55 должностей. В это число входит 13 должностей, приданных совместным группам по транснациональным корпорациям, которые сохраняются в штаб-квартирах региональных комиссий. Кроме того, к Департаменту общественной информации перейдет 160 должностей из Департамента по вопросам администрации и управления вместе с функциями библиотечного обслуживания и издательского дела. В контексте укрепления Департамента по гуманитарным вопросам в связи с мероприятиями, касающимися координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в связи с катастрофой в Чернобыле, в этот Департамент будет переведено две должности сотрудников категории специалистов. Кроме того, предлагается передача других ресурсов, связанных с этими мероприятиями и должностями.

Порядок интеграции Управления по обслуживанию проектов Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в новый Департамент по поддержке развития и управленческому обслуживанию, а также передачи мероприятий и ресурсов из Центральных учреждений на уровень региональных комиссий и отделений на местах и решения вопросов, касающихся Отделения Организации Объединенных Наций в Вене, будет определен в 1993 году.

На оставшуюся часть текущего двухгодичного периода предлагается сохранить в общей сложности 35 должностей высокого уровня, финансируемых из регулярного бюджета, - 20 должностей уровня заместителя Генерального секретаря и 15 должностей - уровня помощника Генерального секретаря. На своей сорок шестой сессии Генеральная Ассамблея утвердила в бюджете по программам в общей сложности 48 таких должностей. По оценкам, полученная в результате этого экономия составит 4 516 100 долл. США.

В первой части настоящего документа дается обоснование конкретных аспектов второго этапа перестройки и определяются функции трех новых департаментов. Их точные организационные структуры и внутреннее распределение ресурсов по программам и подпрограммам будут отражены в предлагаемом бюджете по программам на следующий двухгодичный период.

Представляя эту пересмотренную смету, Генеральный секретарь просит Генеральную Ассамблею утвердить пересмотренные ассигнования в размере 2 467 775 800 долл. США и соответствующее перераспределение ресурсов между разделами бюджета по программам. Эти пересмотренные ассигнования представляют собой сокращение в размере 263 400 долл. США по сравнению с суммой, утвержденной Генеральной Ассамблеей в декабре 1992 года в резолюции 47/220 А. К Генеральной Ассамблее также обращена просьба утвердить изменения в числе и распределении должностей высокого уровня в Секретариате на оставшуюся часть двухгодичного периода 1992-1993 годов.

/...

ПЕРЕСМОТРЕННАЯ СМЕТА

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОБЩИЙ ОБЗОР	1 - 6	6
A. Подходы в области управления и должности высокого уровня	7 - 17	7
Таблица I. Должности высокого уровня		11
B. Изменения в организационной структуре Секретариата		
1. Экономический и социальный секторы	18 - 65	16
2. Политический и гуманитарный секторы	66 - 68	29
3. Общественная информация и общее оперативно-функциональное обслуживание	69 - 72	30
C. Вопросы, связанные со штатным расписанием	73 - 77	31
D. Другие аспекты пересмотренной сметы	78 - 84	35
Таблица II. Пересмотренная смета с разбивкой по разделам		38
Таблица III. Пересмотренное штатное расписание с разбивкой по разделам		42
Таблица IV. Временное перераспределение вакантных должностей категории специалистов ...		46
II. ПЕРЕСМОТРЕННАЯ СМЕТА С РАЗБИВКОЙ ПО ОСНОВНЫМ СЕКТОРАМ		
A. Экономический, социальный и гуманитарный секторы		
1. Департамент по координации политики и устойчивому развитию	85 - 92	48
2. Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики	93 - 99	57
3. Департамент по поддержке развития и управленческому обслуживанию	100 - 111	65
4. Директивные органы в экономическом и социальном секторах	112 - 114	73

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
5. Департамент по экономическому и социальному развитию	115 - 119	76
6. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	120 - 126	80
7. Социальное развитие и гуманитарные вопросы	127 - 130	85
8. Развитие и международное экономическое сотрудничество	131 - 132	88
В. Политический сектор		
Департамент по политическим вопросам	133 - 135	91
С. Общественная информация и общие вспомогательные службы		
1. Общественная информация	136 - 143	95
2. Администрация и управление	144 - 155	100
III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ	156 - 158	107

I. ОБЩИЙ ОБЗОР

1. На первой части своей сорок седьмой сессии Генеральная Ассамблея рассмотрела пересмотренную смету бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов. Соответствующий доклад (A/C.5/47/2 и Corr.1) был представлен во исполнение резолюции 46/185 Генеральной Ассамблеи, в которой она просила Генерального секретаря указать предлагаемые изменения в организации Секретариата и в числе и распределении должностей высокого уровня в пересмотренной смете бюджета по программам на 1992-1993 годы, первоначально утвержденного Генеральной Ассамблеей, и резолюции 46/232 Генеральной Ассамблеи от 2 марта 1992 года, в которой она, в частности, приняла к сведению меры, принятые Генеральным секретарем в рамках первого этапа процесса рестройки.

2. Эта пересмотренная смета охватывала финансовые аспекты первоначального этапа рестройки Секретариата, начатого Генеральным секретарем в феврале 1992 года и касавшегося в первую очередь подразделений Секретариата в Центральных учреждениях. В ней предусматривалось объединение и рационализация ряда направлений деятельности, касающихся политических вопросов, правовых вопросов, вопросов экономического и социального развития, гуманитарных вопросов, вопросов администрации и управления и конференционного обслуживания. В пересмотренной смете содержалось смежное предложение о ликвидации 13 должностей высокого уровня и описывался механизм заполнения вакантных должностей в ходе процесса рестройки. Во второй половине 1992 года соответствующий доклад Генерального секретаря был рассмотрен Комитетом по программе и координации (КПК), Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) и Пятым комитетом Генеральной Ассамблеи.

3. В последующей записке, представленной Генеральной Ассамблее 3 декабря 1992 года (A/47/753), Генеральный секретарь наметил дальнейшие реформы, которые он был намерен осуществить в экономической и социальной областях деятельности Организации с учетом опыта, полученного на первоначальном этапе рестройки, а также происшедших в течение года изменений в области управления и в других областях. В своих выводах Генеральный секретарь использовал результаты деятельности Группы независимых экспертов высокого уровня, которая провела общесистемный обзор и на его основе рекомендовала новые подходы к определению функций Центральных учреждений и к распределению функций между Центральными учреждениями и другими программами и региональными подразделениями Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях.

4. Определенные в записке Генерального секретаря реформы связаны с созданием новых секретариатских структур в Центральных учреждениях. Они также предполагают перераспределение мероприятий в рамках экономических и социальных секторов Организации. Как таковые они имеют программные, финансовые и кадровые последствия, в том числе в отношении числа и распределения должностей высокого уровня.

/...

5. На основе этой записки в своей резолюции 47/212 от 23 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению пересмотренную смету, подготовленную с учетом результатов первого этапа перестройки Секретариата, включая предложения относительно перераспределения ресурсов между разделами, при том понимании, что в начале 1993 года будет представлена дополнительная пересмотренная смета бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов. В этой же резолюции Генеральная Ассамблея постановила рассмотреть в начале 1993 года вопрос о предлагаемом сокращении числа должностей высокого уровня, включенных в представленную ей пересмотренную смету, и просила Генерального секретаря представить ей предложения относительно числа и распределения должностей высокого уровня в Секретариате на оставшуюся часть двухгодичного периода 1992-1993 годов. Генеральная Ассамблея далее просила Генерального секретаря представить в этой пересмотренной смете все изменения в бюджете по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов, связанные с процессом перестройки, а также программные аспекты и обоснования для перестройки Секретариата, запрошенные в резолюции 46/232.

6. В соответствии с этим в настоящем докладе в дополнение к изложению последствий реформ в экономической и социальной областях, перечисленных в записке Генерального секретаря, рассматриваются сопутствующие организационные и другие связанные с этим изменения в других областях, в том числе в отношении некоторых политических видов деятельности, а также в области администрации и управления.

А. Подходы в области управления и должности высокого уровня

7. В своем заявлении Генеральной Ассамблее от 2 ноября 1992 года Генеральный секретарь подтвердил свою приверженность делу создания более эффективного и совершенного Секретариата, который будет более эффективно обслуживать государства-члены и межправительственный механизм. Он отметил, что реорганизованный Секретариат, имеющий четко определенную цель и структуру управления, будет обеспечивать более эффективную и результативную поддержку усилий государств-членов. Поэтому проводимая им перестройка направлена на создание более результативного, рентабельного и рационального секретариатского механизма, состоящего из организационных подразделений, имеющих более целенаправленные и точные полномочия и объединенных более четкими связями ответственности и подотчетности. В рамках деятельности по ликвидации частичного и полного дублирования и повышению эффективности осуществляемых Организацией мероприятий Генеральный секретарь принимает меры, направленные на обеспечение более широкого организационного взаимодействия и более эффективного управления основными и оперативными видами деятельности.

8. Эта реформа охватывает не только департаменты в Центральных учреждениях и другие глобальные подразделения Организации Объединенных Наций, но и региональные отделения и подразделения на местах, причем основное внимание уделяется децентрализации деятельности там, где это необходимо, и вытекающему из этого делегированию полномочий. Так, хотя программные обоснования приводятся ниже в отношении каждого элемента перестройки, необходимо отметить, что эти меры тесно взаимосвязаны друг с другом как с основной, так и с управленческой точки зрения. Они были задуманы таким образом, чтобы быть

/...

взаимоукрепляющими в качестве составных частей всеобъемлющего подхода к процессу реорганизации секретариатских структур и постоянному повышению их эффективности и качества работы.

9. В бюджете по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов, утвержденном Генеральной Ассамблеей, было предусмотрено 48 должностей высокого уровня, из которых 28 должностей были должностями уровня заместителя Генерального секретаря, а 20 - уровня помощника Генерального секретаря. Следует напомнить, что до осуществления рекомендации 15 Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций в отношении должностей высокого уровня общее число должностей высокого уровня в Секретариате составляло 57.

10. В представленной на первой части сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи пересмотренной смете предусматривалось в общей сложности 36 должностей высокого уровня, финансируемых из регулярного бюджета, включая штатные и временные периодические должности, а также должность руководителя Центра международной торговли (ЦМТ) уровня помощника Генерального секретаря. Поскольку должности сотрудников Центра, деятельность которого финансируется совместно Генеральным соглашением по тарифам и торговле (ГАТТ) и Организацией Объединенных Наций по разделу 16 регулярного бюджета, не включаются в штатное расписание Секретариата, число должностей высокого уровня составляет, строго говоря, 35, т.е. 20 должностей уровня заместителя Генерального секретаря и 15 должностей уровня помощника Генерального секретаря. Это число отражает решения, принятые в ходе первого этапа перестройки Секретариата, о чем говорится в пункте 6 доклада Генерального секретаря (A/C.5/47/2), а именно ликвидацию 18 и создание 5 должностей высокого уровня, т.е. чистое сокращение на 13 таких должностей, предложенных Генеральной Ассамблеей для утверждения. Как указано в пункте 5 выше, в резолюции 47/212 Генеральная Ассамблея постановила отложить принятие решения по этим предложениям до начала 1993 года.

11. После перерыва в работе сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи 23 декабря 1992 года Генеральный секретарь решил сделать следующие дополнительные предложения в связи с должностями высокого уровня в соответствии с определенными выше задачами:

a) создать три должности уровня заместителя Генерального секретаря для руководителей трех новых департаментов в Центральном учреждении в экономической, социальной и экологической областях и ликвидировать должность заместителя Генерального секретаря в Департаменте экономического и социального развития;

b) создать временную должность уровня помощника Генерального секретаря для Генерального секретаря четвертой Всемирной конференции по положению женщин;

c) ликвидировать должность руководителя Департамента общественной информации уровня заместителя Генерального секретаря и создать должность уровня помощника Генерального секретаря;

d) ликвидировать одну должность уровня помощника Генерального секретаря в Департаменте по политическим вопросам;

- e) ликвидировать четыре должности уровня помощника Генерального секретаря в Департаменте по вопросам администрации и управления;
- f) создать должность уровня помощника Генерального секретаря для руководителя Центра по правам человека;
- g) ликвидировать должность уровня заместителя Генерального секретаря для Директора-исполнителя Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) во исполнение решения Генерального секретаря поставить Хабитат и Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) под общее руководство;
- h) ликвидировать одну должность уровня помощника Генерального секретаря в Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД).

12. Таким образом, осуществляемая в настоящее время перестройка приведет прежде всего к ликвидации еще трех должностей высокого уровня, в результате чего их общее число составит 16.

13. Кроме того, что касается должности руководителя ЦМГ уровня помощника Генерального секретаря, финансируемой совместно Организацией и ГАТТ, Генеральный секретарь намерен при условии согласия Генеральной Ассамблеи уведомить Генерального директора ГАТТ о том, что Организация Объединенных Наций считает необходимым ликвидировать эту должность и что руководитель Центра должен занимать должность уровня Д-2.

14. В своем заявлении в Пятом комитете 6 ноября 1992 года Генеральный секретарь подчеркнул свою приверженность делу укрепления международной гражданской службы. Он особо отметил те преимущества, которые даст государствам-членам подлинно независимая, географически сбалансированная международная гражданская служба самого высокого уровня, обеспечивающая государства-члены эффективной и интегрированной поддержкой. Он указал, что важным компонентом его концепции независимой международной гражданской службы является четкая дифференциация между политическими и кадровыми назначениями. В этой связи Генеральный секретарь указал, что он изучает возможность создания должностей старшего кадрового уровня выше Д-2 (Д-3), эквивалентных с точки зрения окладов и смежных пособий должностям уровня помощника Генерального секретаря, для выполнения отдельных управленческих функций высокого уровня. Исследование позволит выявить ограниченное число должностей, которые будут включены в группу описанных выше должностей старшего кадрового уровня, с учетом характера и уровня управленческих функций, вверенных занимающим эти должности сотрудникам в ключевых областях политической и социально-экономической деятельности Организации, а также в административной области, особенно в руководстве бюджетной и кадровой политикой.

15. На основе этого исследования, которое, как он надеется, будет завершено в кратчайшие сроки, Генеральный секретарь намерен представить Генеральной Ассамблее дополнительную информацию по данному вопросу. Чтобы новая система могла быть введена в действие в текущем году, Генеральный секретарь предлагает упомянутые в пункте 11 выше три должности уровня помощника Генерального секретаря оставить на некоторое время вакантными. Эти должности будут финансироваться по разделам 15, 37 и 41, в которых предлагается ликвидировать

/...

существующие должности уровня помощника Генерального секретаря; их ликвидация в конечном счете позволит компенсировать расходы в связи с созданием должностей уровня Д-3 по тем разделам, которые будут определены с учетом результатов исследования. Предполагается, что общее число предлагаемых должностей этого уровня будет весьма ограниченным, а расходы на их создание могут быть компенсированы дальнейшим сокращением числа должностей уровня помощника Генерального секретаря в соответствии с общей целью Генерального секретаря, состоящей в упрощении структуры старших должностей в Организации.

16. С учетом этого осуществляемая в настоящее время перестройка приведет к чистому сокращению 13 должностей высокого уровня при временном сохранении трех дополнительных должностей, которые будут оставаться вакантными до разработки упомянутых выше дальнейших предложений. Таким образом, штатное расписание Организации будет включать 35 должностей высокого уровня, финансируемых из регулярного бюджета, а именно 20 должностей уровня заместителя Генерального и 15 должностей уровня помощника Генерального секретаря.

17. Генеральный секретарь придает важное значение участию в процессе реформы всех частей Организации. В этой связи и в соответствии с рядом рекомендаций Генеральной Ассамблеи он рассмотрел вопрос о числе должностей высокого уровня, финансируемых за счет внебюджетных ресурсов, особенно в рамках оперативных программ Организации. В связи с этим в течение года соответствующим руководящим органам будут направлены предложения о ликвидации ряда должностей высокого уровня. Обновленная информация будет представлена Генеральной Ассамблее в устном докладе на одном из более поздних этапов.

Таблица I

ДОЛЖНОСТИ ВЫСОКОГО УРОВНЯ

	Утверждено в первоначальных ас-сигнованиях		Изменения в документе А/С.5/47/2 и Согг.1		Изменения в документе А/С.5/47/2		Предложено в документе А/С.5/47/88		Всего		
	ЗГС	ПГС	ЗГС	ПГС	ЗГС	ПГС	ЗГС	ПГС	ЗГС	ПГС	
1 Общее директивное руководство, управление и координация	3	2	-	-	(2)	1	-	-	-	1	3
2 Операции по поддержанию мира	1	2	-	-	-	-	-	-	-	1	2
3 Политические вопросы и дела Совета Безопасности	1	(1)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4 Политические вопросы и дела Генеральной Ассамблеи и секретариатское обслуживание	1	-	-	-	(1)	-	-	-	-	-	-
5 Разоружение	1	1	-	-	(1)	(1)	-	-	-	-	-
6 Специальные политические вопросы, региональное сотрудничество, опека и деколонизация	1	-	(1)	-	-	-	-	-	-	-	-
7 Ликвидация апартеида	-	1	-	-	-	(1)	-	-	-	-	-
8 Международный Суд	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	1
9 Деятельность в области права	1	-	(1)	-	-	-	-	-	-	-	-
10 Морское право и вопросы океана	1	-	-	-	(1)	-	-	-	-	-	-
11 Развитие и международное экономическое сотрудничество	1	2	-	-	(1)	(2)	-	-	-	-	-

Таблица I (продолжение)

	Утверждено в первоначальных актах		Изменения в документе А/С.5/47/2 и Согг.1		Изменения в документе А/С.5/47/88		Предложено в документе А/С.5/47/88		Всего	
	ПС	ЗГС	ПС	ЗГС	ПС	ЗГС	ПС	ЗГС	ПС	ЗГС
12 Регулярная программа технического сотрудничества										
13 Департамент по международным экономическим и социальным вопросам	1	1	-	(1)	(1)	-	-	-	-	-
14 Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития	1	-	(1)	-	-	-	-	-	-	-
15 Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	1	1	-	-	-	-	(1)	1	1	1
16 Центр международной торговли Б/	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
17 Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	1	2	-	-	-	(2)	-	-	1	-
18 Центр для науки и техники в целях развития	1	-	-	-	-	(1)	-	-	-	-
19 Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам	1	-	-	-	-	-	(1)	-	-	-
20 Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям	-	1	-	-	-	(1)	-	-	-	-
21 Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам	-	-	-	-	-	-	(1)	-	-	-

Таблица I (продолжение)

	Утверждено в первоначальных актах		Изменения в документе А/С.5/47/2 и Согг.1		Предложено в документе А/С.5/47/88		Всего предложено
	ЗГС	ПГС	ЗГС	ПГС	ЗГС	ПГС	
22 Международный контроль над наркотическими средствами	1	-	-	-	-	-	1
23 Экономическая комиссия для Африки	1	-	-	-	-	-	1
24 Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	1	-	-	-	-	-	1
25 Европейская экономическая комиссия	1	-	-	-	-	-	1
26 Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	1	-	-	-	-	-	1
27 Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	1	-	-	-	-	-	1
28 Права человека	-	-	-	-	1	-	1
29 Защита беженцев и оказание им помощи	2	2	-	-	-	-	2
30 Операции по оказанию чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий	1	-	(1)	-	-	-	-
31 Общественная информация	1	-	-	-	(1)	1	1
32 Обслуживание конференций	1	-	-	(1)	-	-	-
33 Администрация и управление	1	3	(1)	(3)	-	-	-

Таблица I (продолжение)

	Утверждено в первоначальных актах		Изменения в документе А/С.5/47/2 и Согг.1		Предложено в документе А/С.5/47/88		Всего
	ЗГС	ПГС	ЗГС	ПГС	ЗГС	ПГС	
34 Специальные расходы	-	-	-	-	-	-	-
35 Строительство, переоборудование и капитальный ремонт	-	-	-	-	-	-	-
36 Налогообложение персонала	-	-	-	-	-	-	-
37 Департамент по политическим вопросам	-	2	-	2	(1)	1	2 2
38 Деятельность в области права	-	1	-	-	-	-	1 -
39 А. Координация политики и устойчивое развитие	-	-	-	-	1	1	1 1
В. Экономическая и социальная информация и анализ	-	-	-	-	1	-	1 -
С. Поддержка развития и управленческое обслуживание	-	-	-	-	1	-	1 -
Е. Департамент экономического и социального развития	-	1	-	-	(1)	-	-
40 Департамент по гуманитарным вопросам	-	1	-	-	-	-	1 -
41 Администрация и управление	-	1	3	1	(4)	1	1 1

...

Таблица I (продолжение)

IS3 Услуги для общественности	Утверждено в первоначальных актах		Изменения в документе А/С.5/47/2 и Согг.1		Предложено в документе А/С.5/47/88		Всего	
	ЗГС	ПГС	ЗГС	ПГС	ЗГС	ПГС	ЗГС	ПГС
	-	-	-	-	-	-	-	-
	28	20	=	(8)	=	(2)	2	20
								15

а/ См. пункт 15.

б/ См. пункты 10 и 13 выше.

В. Изменения в организационной структуре Секретариата

1. Экономический и социальный секторы

18. Во вступлении к своему докладу этапу заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета в июле 1992 года (E/1992/82/Add.1) Генеральный секретарь отметил, что опыт, накопленный в ходе первого этапа реорганизации Секретариата Организации Объединенных Наций, начатой в начале года, изучается и предпринимаются шаги для распространения процесса реформ на другие области экономической и социальной деятельности Организации. В пункте 105 своего ежегодного доклада о работе Организации (A/47/1), представленного Генеральной Ассамблее в сентябре 1992 года, Генеральный секретарь наметил задачи, которые будут служить ориентирами для последующих этапов этого процесса.

19. Впоследствии в своем заявлении Генеральной Ассамблее 2 ноября 1992 года при открытии общих прений по вопросу о последующей деятельности в связи с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию Генеральный секретарь указал на необходимость вновь обеспечить "единство целей экономического, социального и экологического секторов Организации" в качестве ключевой задачи его деятельности. Он указал, что его управленческая стратегия направлена на четкое определение тех задач в области развития и сотрудничества, которые должны осуществляться самой Организацией, а также в рамках специализированных учреждений и органов системы Организации Объединенных Наций. В этой связи он в первую очередь стремится определить те функции, которые могут наиболее эффективно осуществляться в Центральных учреждениях, а затем перейдет к принятию решений относительно более рационального распределения функций между Центральными учреждениями и отделениями Организации Объединенных Наций в Женеве, Найроби и Вене, а также между глобальными, региональными и местными структурами. По его мнению, связанное с этим перераспределение направлений деятельности должно прояснить цели деятельности каждой программы Организации Объединенных Наций, а также более точно определить основные направления деятельности каждого отделения. Он добавил, что "более четкое определение ответственности в рамках упрощенной структуры в сочетании с мерами по ликвидации частичного и полного дублирования может сделать многое для решения проблем координации".

20. Что касается структур Центральных учреждений, то в записке Генерального секретаря (A/47/753) определены управленческие и основные потребности, лежащие в основе его решения создать в Центральных учреждениях три новых департамента которые будут заниматься, соответственно, вопросами координации политики и устойчивого развития, экономической и социальной информации и анализа политики и поддержки развития и управленческого обслуживания. К их числу относятся более сбалансированная секретариатская структура в Центральных учреждениях в политической, гуманитарной, экономической и социальной областях; более мобильные организационные подразделения, имеющие четко определенные и отдельные сферы компетенции и структуры управления; более совершенное и комплексное обслуживание центральных межправительственных органов; более эффективная информационная и статистическая поддержка национальных и международных директивных органов; и более целенаправленное техническое сотрудничество.

21. В этой же связи в заявлении Генерального секретаря и его последующей записке, направленной Генеральной Ассамблее, были определены три базовые проблемы, для решения которых создаются три новых департамента. К их числу относятся:

а) необходимость переориентации структур Секретариата на поддержку текущих усилий по укреплению роли и повышению эффективности функционирования Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов и обеспечение того, чтобы новая Комиссия по устойчивому развитию внесла крупный вклад в активизацию деятельности Совета по обеспечению согласования и координации;

б) необходимость укрепления потенциала Организации Объединенных Наций в качестве центра передового опыта в составлении экономических и социальных данных и анализе национальных и региональных тенденций в области развития и их международных взаимосвязей;

в) необходимость более точного определения направления и повышения воздействия оказываемой Организацией Объединенных Наций технической помощи для удовлетворения первоочередных потребностей развивающихся стран и стран, находящихся на этапе перехода, в области организационного строительства и развития людских ресурсов.

22. В дополнение к определению межсекторальных функций, которые, по мнению Генерального секретаря, могут наиболее эффективно осуществляться на уровне Центральных учреждений, в записке были изложены два общих руководящих принципа, лежащих в основе подходов Генерального секретаря к распределению функций между Центральными учреждениями и другими частями экономических и социальных структур Организации. Первый из них заключается в том, что в качестве составной части общеорганизационной стратегии ответственность за каждый сектор или комплекс вопросов, входящих в компетенцию Организации Объединенных Наций, должна быть четко возложена на единственное подразделение или орган в рамках Секретариата, который должен также иметь необходимую критическую массу для решения этих вопросов. Вторым связанным с этим требованием является то, что обеспечение основной поддержки центральных межправительственных органов должно рассматриваться как первоочередное направление деятельности всех экономических, социальных и экологических подразделений Организации Объединенных Наций в их соответствующих областях деятельности при координации со стороны Центральных учреждений. И наоборот, возможности Центральных учреждений в области решения межсекторальных проблем должны предоставляться в распоряжение и использоваться для направления обсуждений не только центральных межправительственных органов, но и руководящих и других межправительственных органов в каждом из подразделений вне Центральных учреждений.

Координация политики и устойчивое развитие

23. Главное направление деятельности нового Департамента по координации политики и устойчивому развитию в Центральных учреждениях заключается в обеспечении поддержки центральных координационных и директивных функций

/...

Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов, а также Второго и Третьего комитетов Генеральной Ассамблеи. В этой связи Департамент будет уделять основное внимание:

a) разработке политики, объединяющей экономические, а также социально-экологические аспекты таких крупных проблем в области политики, как рост и структурная перестройка, нищета, голод и недоедание, а также улучшение положения женщин;

b) контролю осуществления Повестки дня на XXI век;

c) предоставлению технического и секретариатского обслуживания центральным межправительственным органам;

d) поддержке Генерального секретаря в осуществлении его функций в области общесистемной координации и оказанию ему помощи вместе с другими организационными подразделениями в обеспечении согласованности политики, координации и эффективного управления в экономическом и социальном секторах в рамках самой Организации Объединенных Наций;

e) координации последующей деятельности в связи с глобальными конференциями и событиями, такими, как программы по наименее развитым странам и Новая повестка дня в области развития Африки.

24. Так, к числу основных межправительственных органов, которым Департамент будет оказывать основную поддержку, помимо Экономического и Социального Совета в рамках этапов заседаний высокого уровня, координации и оперативной деятельности и Второго и Третьего комитетов Генеральной Ассамблеи, относятся Комиссия по устойчивому развитию, Комиссия социального развития, Комиссия по положению женщины и на период до завершения текущего обзора межправительственного механизма - Всемирный продовольственный совет (ВПС); на экспертном уровне - Консультативный совет высокого уровня по устойчивому развитию; а на межсекретариатском уровне - Межучрежденческий комитет по устойчивому развитию и другие вспомогательные органы Административного комитета по координации (АКК), занимающиеся оперативными вопросами и вопросами программ. Департамент будет также координировать основные сегменты деятельности других межправительственных органов в таких областях, как наука и техника, транснациональные корпорации и природные ресурсы и энергетика, а также будет отвечать за подготовку к Всемирной встрече на высшем уровне по социальному развитию и к четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

25. Интеграция в рамках этого Департамента функций, связанных с разработкой политики и координацией основного обслуживания центральных межправительственных органов, должна обеспечить повышение упорядоченности деятельности по обслуживанию этих органов на условиях, которые одновременно расширят круг оказываемых услуг и повысят их качество посредством привлечения всех соответствующих подразделений Организации, действующих в экономическом и социальном секторах. Выделение ресурсов этому Департаменту задумано таким образом, чтобы не дублировать основную деятельность органов, существующих в системе Организации в целом, и при этом обеспечить наличие у Департамента достаточных возможностей, позволяющих ему, во-первых, мобилизовать, привлекать и интегрировать в форме, отвечающей потребностям соответствующего процесса

разработки политики, усилия и материалы всех других организаций и подразделений, которые обладают необходимой компетенцией, и, во-вторых, заполнять любые пробелы, остающиеся после поступления этих материалов.

26. Что касается подготовки докладов о проводимой политике, то в дополнение к составлению таких докладов по конкретным темам, которые могут представляться по просьбе соответствующих межправительственных органов, Департамент будет нести главную ответственность за подготовку ежегодного доклада Генерального секретаря по вопросам политики, посвященного рассмотрению определенного числа важнейших вопросов в области политики, которые, по мнению Генерального секретаря, требуют принятия согласованных международных мер. Этот доклад будет строиться на соответствующих материалах Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики, ЮНКТАД и других заинтересованных организаций и с учетом их работы в этой области.

27. Определенная выше сфера компетенции предполагает передачу этому Департаменту соответствующих функций и мероприятий Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам в Вене и секретариата ВПС в Риме. Эта передача должна повысить способность Организации Объединенных Наций осуществлять через этот Департамент разработку последовательной политики и оказывать более эффективную и согласованную основную поддержку деятельности центральных межправительственных органов, а также содействовать комплексному подходу к развитию таким образом, который полностью отражал бы его многоплановый характер.

28. В своей Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, принятой 1 мая 1990 года (резолюция S-18/3, приложение), Генеральная Ассамблея "решительно подтвер[дила]" необходимость "совместного рассмотрения" процесса оживления роста и развития в развивающихся странах и проблем крайней нищеты и голода, "которые продолжают затрагивать слишком много людей на земле". В Декларации подчеркивалось, что "конечной целью экономической политики должно быть повышение жизненного уровня людей и обеспечение более весомого вклада всего населения в развитие". В Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, принятой Генеральной Ассамблеей 21 декабря 1990 года на основе этой Декларации, при определении приоритетных областей развития подчеркивалось, что

"в 90-е годы должно произойти существенное повсеместное улучшение условий жизни людей и возникнуть взаимоподкрепляющая связь между экономическим ростом и благосостоянием людей". Необходимость укрепления этой связи является фактически одним из основных направлений нынешней стратегии" (резолюция 45/199 Генеральной Ассамблеи, приложение, пункт 78).

29. Хотя основной движущей силой развития является экономический рост, его результаты определяются факторами справедливости, социальной ответственности, участия населения и поддержания экологического баланса. По мере все более широкого признания взаимосвязей между экономическим ростом и благосостоянием людей необходимо соответственно корректировать структуры и деятельность Организации и уделять все более первоочередное внимание социальным вопросам.

/...

Организации следует принимать меры, выходящие за рамки пропаганды традиционных элементов социальной политики, с тем чтобы обеспечить постоянный учет социальных соображений в структуре экономической политики и стратегии развития.

30. Соответственно, главное внимание при выполнении Департаментом по координации политики и устойчивому развитию функции разработки политики следует уделять пропаганде комплексного подхода к экономическому, социальному и экологическому аспектам развития, включая разработку перспективных планов, предусматривающих устойчивое и справедливое развитие с участием широких кругов населения. Департамент будет разрабатывать и пропагандировать согласованный подход к решению ключевых вопросов в области политики, таких, как рост и перестройка, нищета, голод и недоедание, улучшение положения женщин и вовлечение всех групп населения, в том числе групп с особыми потребностями, в процесс развития. Что касается улучшения положения женщины, то передача в состав Департамента по координации политики и устойчивому развитию Отдела по улучшению положения женщин приведет к тому, что его работа станет одним из основных элементов деятельности Организации в экономической и социальной областях, а это, соответственно, будет способствовать обеспечению учета вопросов взаимоотношений полов во всей политике в области развития с самого начала ее разработки.

31. Делая в соответствующих случаях акцент на самостоятельном формулировании вопросов в области социального развития, Департамент в то же время будет пытаться свести воедино элементы социальной и экономической политики для пропаганды нового комплексного подхода к развитию, ориентированного на удовлетворение потребностей человека. В этих целях Генеральный секретарь возложил на этот Департамент главную ответственность за подготовку как Всемирной встречи по вопросам социального развития, так и четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Тот факт, что в рамках этого Департамента сосредоточен значительный интеллектуальный потенциал в областях как экономической, так и социальной политики, позволит ему выполнять эти новые функции, не прибегая к созданию отдельных специальных секретариатов. Точно так же координация деятельности по осуществлению стратегий и программ действий, принятых на таких значительных глобальных конференциях, будет относиться к компетенции Департамента, что, таким образом, позволит избежать создания новых подразделений Секретариата.

32. Интеграция социального сектора в рамках Департамента по координации политики и устойчивому развитию позволит Департаменту в полной мере использовать свой интеллектуальный потенциал в ходе подготовки ежегодного доклада Генерального секретаря по вопросам политики, о котором говорилось в пункте 26 выше. Точно так же ежегодный глобальный доклад о состоянии мировой экономики, который будет выпускаться Департаментом по экономической и социальной информации и анализу политики, будет включать как социальную и экономическую информацию, так и анализ политики [см. пункт 39 ниже].

33. Точно так же Генеральный секретарь пришел к выводу о том, что функция обеспечения кадровой поддержки координационной деятельности в продовольственной области, которая ранее возлагалась на секретариат ВПС, должна быть передана этому Департаменту. По мнению Генерального секретаря, это повысит способность Организации Объединенных Наций решать вопросы экономического роста и благосостояния людей более всесторонним и комплексным

образом и позволит ей решать проблемы голода и недоедания с учетом более широкой перспективы развития на основе общего руководства деятельностью по координации политики и авторитета Экономического и Социального Совета. Передача этих функций Департаменту является логическим следствием внимания, уделяемого в Международной стратегии развития необходимости комплексного подхода к экономическому росту и благосостоянию людей и к ликвидации нищеты и голода как одной из основных целей, которых предполагается достичь путем использования такого комплексного подхода. Это должно позволить добиться в рамках самой Организации Объединенных Наций ощутимой экономии за счет эффекта масштаба, а на уровне системы Организации Объединенных Наций - большей четкости в распределении функций между Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО), Мировой продовольственной программой (МПП), Международным фондом сельскохозяйственного развития (МФСР) и Всемирным банком, с одной стороны, и Организацией Объединенных Наций, с другой, в области вопросов и программ продовольственной безопасности и борьбы с голодом. А это, в свою очередь, должно позволить избежать дублирования усилий и повысить роль и вклад соответствующих организаций при одновременном повышении общей координирующей роли Организации Объединенных Наций.

34. Генеральному секретарю известно о ведущихся в настоящее время межправительственных консультациях по вопросу о будущем ВПС. По мнению Генерального секретаря, перераспределение функций Секретариата в соответствии с изложенным выше планом повысит способность Секретариата, используя вклад соответствующих учреждений в сферах их компетенции, оказывать эффективную поддержку деятельности любых центральных межправительственных механизмов, которые могут быть созданы в результате таких консультаций, и будет способствовать укреплению глобального регулирования и координации вопросов и программ продовольственной безопасности и борьбы с голодом в рамках системы в целом.

Экономическая и социальная информация и анализ политики

35. Основными направлениями деятельности нового Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики в Центральном учреждении будут:

- a) составление, повышение качества и распространение показателей экономической и социальной статистики;
- b) анализ долгосрочных тенденций, в том числе демографических тенденций;
- c) контроль и оценка с учетом глобальных перспектив экономической и социальной политики и тенденций, включая анализ эффективного национального регулирования на макроэкономическом уровне и важных микроэкономических вопросов;
- d) составление прогнозов и выявление новых и зарождающихся проблем, требующих внимания международного сообщества.

/...

36. Функции Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики в областях статистики и народонаселения будут предусматривать, помимо проведения исследований и анализа политики, ответственность за осуществление мероприятий в области технического сотрудничества. Это облегчит необходимое взаимообогащение деятельности по проведению исследований/анализу политики, которой придается определяющее значение в соответствующих направлениях деятельности, с одной стороны, и техническим сотрудничеством - с другой, и позволит обеспечивать в каждой области тесную связь обоих направлений деятельности в рамках интеллектуального потенциала, необходимого для их непрерывного осуществления. Задача осуществления этих мероприятий в области технического сотрудничества, как и всех других мероприятий в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, будет возложена на Управление по обслуживанию проектов, действующее в рамках нового Департамента по поддержке развития и управленческому обслуживанию.

37. Департамент будет также играть роль ведущего подразделения в области экономической и социальной информации в рамках Организации Объединенных Наций и обеспечивать статистическое обслуживание всех подразделений Организации. В этой связи он будет тесно сотрудничать с Бреттонвудскими и другими соответствующими учреждениями и осуществлять свою деятельность в тесной увязке с мероприятиями по созданию потенциала раннего предупреждения в политическом и гуманитарном секторах Организации. Он будет также осуществлять основную поддержку деятельности соответствующих межправительственных органов, включая Статистическую комиссию и Комиссию по народонаселению.

38. Предусматривается, что возможности Департамента в области наблюдения за экономическими и социальными тенденциями будут включать способность анализировать на микроэкономическом уровне использование рыночных механизмов и роль компаний, задействуя при этом соответствующий потенциал бывшего Департамента по экономическому и социальному развитию. Точно так же при выделении ресурсов Департаменту будут учитываться его потребности в кадрах для обеспечения контроля и оценки явлений и тенденций в таких ключевых областях, как мировые рынки энергоносителей, в частности международные рынки нефти.

39. Предполагается, что Департамент будет ежегодно выпускать в сотрудничестве с региональными комиссиями и в тесном взаимодействии с ЮНКТАД, Бреттонвудскими учреждениями, региональными банками развития и другими заинтересованными организациями системы Организации Объединенных Наций глобальный доклад о текущем мировом экономическом и социальном положении. В настоящее время анализируется связь между этим докладом, докладом по вопросам политики, о котором говорится в пункте 26 выше, и существующими докладами, такими, как Обзор мирового экономического положения и Доклад о мировом социальном положении, и результаты этого анализа найдут отражение в предложениях Генерального секретаря на 1994-1995 годы.

Поддержка развития и управленческое обслуживание

40. Новый Департамент по поддержке развития и управленческому обслуживанию будет выполнять два комплекса функций:

/...

а) в случае необходимости действовать в качестве учреждения-исполнителя программ/проектов, касающихся, соответственно, развития организационной базы и развития людских ресурсов, в таких выборочных областях, как планирование развития, разработка политики и создание инфраструктуры, государственное регулирование, управление предприятиями и планирование и рациональное использование природных и энергетических ресурсов. При осуществлении своей деятельности в области технического сотрудничества с развивающимися странами в вышеупомянутых областях он будет уделять особое внимание потребностям наименее развитых стран и стран с переходной экономикой;

б) служить в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций координационным центром по оказанию управленческих услуг и выполнению функций осуществления в области технического сотрудничества. В этой связи Генеральный секретарь предусматривает, что в его состав будет входить в качестве полуавтономного подразделения Управление по обслуживанию проектов, которое в настоящее время включено в состав ПРООН. Кроме того, он будет осуществлять определенные функции финансового управления, которые могут быть делегированы ему Контролером.

41. Департамент будет способствовать обеспечению основного обслуживания межправительственных органов, занимающихся перечисленными выше вопросами. Кроме того, он будет служить координационным центром по представлению отчетности Экономическому и Социальному Совету и Совету управляющих ПРООН о деятельности Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества.

42. Перечисленные выше функции этого Департамента будут включать ответственность за оказание помощи в области общего планирования и рационального использования природных и энергетических ресурсов в качестве неотъемлемой части развития организационной базы и развития людских ресурсов. До осуществления мер по передаче региональным комиссиям функций оказания технических и консультативных услуг в других областях природных и энергетических ресурсов, если решение о таких мерах будет принято, эта деятельность будет осуществляться отдельным подразделением в рамках Департамента по обеспечению развития и управленческому обслуживанию.

43. Перевод Управления по обслуживанию проектов ПРООН в качестве полуавтономного подразделения в состав этого Департамента является ответом, с одной стороны, на неоднократно высказывавшуюся в последние несколько лет правительствами озабоченность в отношении совместимости функций и настоящего месторасположения Управления по обслуживанию проектов с главной целью ПРООН как центрального координирующего и финансирующего механизма. Кроме того, это отвечает необходимости повышения рентабельности и устранения дублирования в деятельности по оказанию Организацией Объединенных Наций услуг в области технического сотрудничества. С другой стороны, это следует рассматривать как попытку укрепить систему деятельности Организации Объединенных Наций в области развития в целом. Основными целями процесса перестройки являются повышение целенаправленности деятельности различных оперативных подразделений Организации Объединенных Наций (ПРООН, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и МПП) и создание системы, характеризующейся более высоким уровнем объединения и сотрудничества. В этом контексте перевод Управления по

/...

обслуживанию проектов в состав Секретариата должен повысить роль ПРООН как центрального органа по финансированию и координации оперативной деятельности и способствовать повышению целенаправленности ее деятельности по выполнению своего основного мандата.

44. Включение Управления по обслуживанию проектов в состав Секретариата также открывает возможность перевода соответствующих элементов механизма Организации по осуществлению технического сотрудничества и оказанию консультативных услуг ближе к их вероятным пользователям. Уже созданы или создаются региональные и субрегиональные отделения Управления по обслуживанию проектов. Генеральный секретарь намерен и впредь стимулировать этот процесс.

45. При создании этих новых механизмов Генеральный секретарь полон решимости сохранить продемонстрированную Управлением по обслуживанию проектов способность успешно действовать в качестве подразделения, предоставляющего весь комплекс услуг: от набора отдельных сотрудников до полного управления осуществлением сложных программ развития. Для поддержания конкурентоспособности Управления по обслуживанию проектов и сохранения его относительных преимуществ, а также для повышения эффективности и результативности новой структуры необходимо обеспечить выполнение ряда условий. В частности, будет сохранен принцип самофинансирования Управления по обслуживанию проектов, предусматривающий расширение или сокращение состава этой организации в зависимости от масштабов ее деятельности; переход к новому организационному положению будет осуществляться таким образом, чтобы не нанести ущерба ведущейся деятельности; и преимущества соответствующих организационных подразделений будут объединены для создания новой, более сильной организации, что позволит устранить дублирование и добиться экономии, возможность которой открывает такое объединение.

Деятельность в области транснациональных корпораций и науки и техники

46. В течение последних двух десятилетий структурные преобразования изменили характер мировой экономики. Причиной многих из этих изменений является технический прогресс. Технические новшества способствовали формированию обширного глобального рынка кредитов и финансовых инструментов под воздействием наблюдавшихся в 70-е годы тенденций к дерегулированию. Главным образом в результате развития информационных технологий в 80-е годы произошло установление международных связей в других областях, ведущее место среди которых занимали потоки инвестиций и технологии через транснациональные корпорации и расширение международной сети корпоративных и исследовательских связей.

47. Одним из результатов этого процесса глобализации является наблюдающееся в настоящее время увеличение доли международной торговли в рамках корпораций или между ассоциированными компаниями. Другим следствием является растущая тенденция при принятии корпорациями своих решений в отношении источников ресурсов, производства и сбыта исходить из глобальных условий, действуя зачастую в контексте стратегических союзов в целях распределения рисков и расходов на НИОКР и другую деятельность, связанную с разработкой новой продукции. Соответственно, повысилась степень взаимодействия между торговлей,

инвестициями, технологиями и услугами, а также лежащими в их основе финансовыми отношениями, что явилось дополнительным импульсом к усилению взаимозависимости.

48. Эти связи находят все более широкое отражение в ряде политических инициатив, выдвигаемых как на национальном, так и на международном уровнях. На международном уровне важной вехой стало решение включить вопросы иностранных инвестиций и технологии, а также услуг в контекст Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров (МТП), который рассматривается как "единый процесс". В этих областях, а также в других вопросах, рассматриваемых в ходе этого раунда, ЮНКТАД внесла конструктивный вклад в сближение позиций и достижение консенсуса. Аналогичный подход был избран при осуществлении региональных инициатив, таких, как Североамериканская зона свободной торговли (САЗСТ) и "Инициатива для американского континента", а также в ряде двусторонних инициатив. Все это свидетельствует о важности приведения торговой политики в соответствие с политикой в области инвестиций и технологии и обеспечения комплексного - а не разрозненного - рассмотрения этих вопросов на международных форумах. Взаимозависимость этих проблемных областей была также признана в ходе состоявшегося недавно обсуждения этих вопросов во Втором комитете Генеральной Ассамблеи и в ходе этапа заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета, а также во Всемирном банке и Международном валютном фонде (МВФ).

49. В своем докладе 1990 года о структуре и функциях межправительственного механизма Организации Объединенных Наций (A/45/714, пункты 64-75), представленном Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии, Генеральный секретарь подчеркнул связь между различными упомянутыми выше проблемными областями. Этой связи было уделено особое внимание и в докладе Генерального секретаря о работе Организации, представленном в 1992 году Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии (A/47/1).

50. В вышеупомянутом докладе 1990 года Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций пришел к выводу о том, что повышению качества и последовательности материалов, которыми секретариаты Центра по транснациональным корпорациям (ЦТК) и ЮНКТАД обеспечивают межправительственные органы, занимающиеся вопросами торговли и инвестиций, во многом способствовала бы возможно более полная интеграция их программ. Он также предложил в качестве одного из путей совершенствования деятельности Организации Объединенных Наций в области расширения доступа развивающихся стран к технологии более тесно увязать работу Центра по науке и технике в целях развития с деятельностью ЮНКТАД и ЦТК. По мнению Генерального секретаря, эти меры позволят лучше учесть тесную взаимосвязь между инвестициями, торговлей и передачей технологии и окажут помощь Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее в обеспечении более комплексного рассмотрения этих смежных вопросов.

51. Поскольку главное внимание на своей сорок пятой сессии Генеральная Ассамблея уделила деятельности своих вспомогательных подразделений, в частности возможности преобразования некоторых из них в соответствующих случаях в экспертные по своему составу органы, эти и другие рекомендации, касающиеся Секретариата, не обсуждались.

52. Позднее на проведенной в феврале 1992 года в Картахене, Колумбия, восьмой сессии ЮНКТАД Конференция постановила следующее:

"В рамках собственно Организации Объединенных Наций она [ЮНКТАД] является координационным центром, наиболее подходящим для комплексного рассмотрения вопросов развития и связанных между собой проблем в ключевых областях, таких, в частности, как торговля, финансы, капиталовложения, услуги и технология, в интересах всех стран, и особенно развивающихся стран".

Эта формулировка была включена в резолюцию 47/183 Генеральной Ассамблеи, принятую в декабре 1992 года, в которой одобряются результаты восьмой сессии ЮНКТАД.

53. В свете вышеизложенного Генеральный секретарь пришел к выводу о том, что наблюдающееся в настоящее время распыление деятельности Организации Объединенных Наций в тесно связанных между собой областях торговли, финансов, инвестиций, технологии и услуг неизбежно снижает эффективность мероприятий в этих областях и что их полная интеграция приведет к возникновению кумулятивного эффекта, способствующего достижению целей соответствующих межправительственных органов.

54. В этой связи следует отметить, что в последние годы в ходе исследовательской и аналитической деятельности по вопросам транснациональных корпораций в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций больше внимания стало уделяться путем увеличения вклада транснациональных корпораций в процесс развития; укреплению сотрудничества между ними и принимающими развивающимися странами; облегчению потоков прямых иностранных инвестиций; и анализу связей между потоками капитала, техническим сотрудничеством и торговлей услугами. Эта переориентация привела к увеличению числа элементов, общих для этой деятельности и мероприятий ЮНКТАД по обеспечению работы Совета по торговле и развитию и его соответствующих вспомогательных органов (в частности специальных рабочих групп по инвестициям и передаче технологии, по инвестициям и финансовым потокам и по расширению торговых возможностей развивающихся стран, а также Межправительственной группы экспертов по ограничительной деловой практике).

55. Объединение этих общих направлений деятельности в рамках ЮНКТАД устранил существующее дублирование и создаст более широкую базу для повышения качества основного обслуживания деятельности КТК и Комиссии по науке и технике в целях развития, а также Совета по торговле и развитию ЮНКТАД и его соответствующих вспомогательных органов.

56. Осуществляя эту консолидацию деятельности, Генеральный секретарь учитывал потребности Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики в расширении его собственного потенциала в области микроэкономического анализа, особенно в вопросах использования рыночных механизмов и роли компаний; потребности Департамента по координации политики и устойчивому развитию при выполнении им функций координации основной поддержки деятельности Комиссии по транснациональным корпорациям и Комиссии по науке и технике в целях развития, а также оказания или мобилизации основной поддержки деятельности Комиссии по устойчивому развитию в вопросах, связанных

/...

с технологией; и потребности Департамента по поддержке развития и управленческому обслуживанию при осуществлении им деятельности по техническому сотрудничеству в областях развития частного сектора, управления предприятиями и государственно-административной деятельности. Поскольку многие элементы этих видов деятельности относятся к компетенции существующих в настоящее время в рамках Департамента по экономическому и социальному развитию Отдела по транснациональным корпорациям и управлению и Отдела науки, технологии, энергетики, окружающей среды и природных ресурсов, в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций будет сохранена часть существующих механизмов в этих областях для удовлетворения потребностей новых департаментов.

57. Однако главной задачей Генерального секретаря является сохранение и накопление интеллектуального существующего потенциала, не допуская его распыления. Более того, он обеспечит, чтобы в рамках ЮНКТАД были созданы такие организационные условия использования этого интеллектуального потенциала, которые обеспечивали бы необходимую приоритетность и наглядность этой деятельности и в которых в то же время основная поддержка деятельности соответствующих межправительственных органов в полной мере учитывала бы рассмотренные выше взаимосвязи.

Децентрализация

58. В своем заявлении перед Генеральной Ассамблеей 2 ноября 1992 года Генеральный секретарь подчеркнул важность делегирования полномочий по принятию решений как на национальный, так и на региональный уровень как одного из средств обеспечения сближения Организации Объединенных Наций с государствами-членами, которым она служит. Он также указал на свое намерение укрепить роль и вклад региональных комиссий, в то же время подчеркнув необходимость того, чтобы комиссии функционировали в рамках последовательной организационной стратегии, а также необходимость децентрализации и более широкого распределения полномочий по принятию решений, что должно сопровождаться мерами по усилению подотчетности.

59. Региональные комиссии в своих соответствующих регионах выполняют важные функции по сбору информации и проведению социально-экономического анализа. Они играют ведущую роль в разработке политики в отношении экономической интеграции и прояснении экономических, социальных, политических и экологических вопросов, связанных с устойчивым развитием. Таким образом, они являются форумом для сотрудничества между их государствами-членами и между ними и другими государствами на техническом уровне и обеспечивают функционирование сети для осуществления такого сотрудничества. Кроме того, они все более широко занимаются деятельностью по оказанию технического сотрудничества, особенно в межсекторальных областях и в тех областях, в которых ни одно из других подразделений системы Организации Объединенных Наций не обладает сравнительными преимуществами.

60. Более широкое признание важного вклада, который могут внести региональные комиссии за счет принятия мер, направленных на укрепление их функций и расширение их обязанностей, является важной и неотъемлемой частью осуществляемой в настоящее время перестройки. Эти меры должны включать проведение мероприятий, направленных на укрепление их вклада как региональных

механизмов единой, комплексной программы Организации Объединенных Наций в социальной и экономической областях в работу департаментов Центральных учреждений в целом, а также конкретные меры по децентрализации.

61. В настоящее время создается междепартаментская целевая группа с участием представителей региональных комиссий для проведения обзора тех осуществляемых в Центральных учреждениях видов деятельности, которые могли бы более эффективно осуществляться на региональном уровне либо потому, что аналогичная деятельность уже предусматривается в программе работы комиссий, либо потому, что для обеспечения эффективности этой деятельности с точки зрения затрат в Центральных учреждениях не имеется достаточной "критической массы". Целевая группа рассмотрит, в частности, осуществляемую в Центральных учреждениях деятельность в области природных ресурсов, энергетики и водных ресурсов на предмет возможности передачи функций по ее осуществлению на региональный уровень. В том же контексте будут изучены связи между этой деятельностью и соответствующей работой Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и ЮНКТАД. Результаты проведенных группой консультаций будут отражены в предложениях Генерального секретаря в отношении бюджета по программам на 1994-1995 годы. Наиболее целесообразная схема размещения существующих консультативных служб, включая как межрегиональных, так и технических консультантов, будет рассмотрена в том же контексте, и результаты найдут отражение в предлагаемом бюджете по программам.

62. Хотя региональные комиссии все более широко занимаются оперативной деятельностью, в частности оказанием консультативных услуг, основная часть потенциала Организации по оказанию таких услуг по-прежнему сосредоточена в Центральных учреждениях. Планы в отношении дальнейшей децентрализации в этой области упоминаются в пункте 44 выше. Другие активно рассматриваемые в настоящее время вопросы включают возможность размещения региональных отделений соответствующих организаций (в первую очередь отделений фондов и программ Организации Объединенных Наций) в тех же точках, где размещены региональные комиссии, а также меры по укреплению межучрежденческой координационной роли исполнительных секретарей на региональном уровне.

63. Консенсус в отношении необходимости унифицированного присутствия и подхода Организации Объединенных Наций на страновом уровне продолжает расширяться. В этом контексте роль ПРООН как центрального финансирующего и координирующего органа в системе развития Организации Объединенных Наций имеет решающее значение. Начатые Генеральным секретарем шаги с целью скоординировать и унифицировать присутствие Организации Объединенных Наций на страновом уровне, не создавая при этом угрозу обезличения отдельных программ, будут продолжены в свете соответствующих положений резолюции 47/199 Генеральной Ассамблеи. Ключом к повышению эффективности координации на страновом уровне в поддержку усилий правительств является отбор представителей Организации Объединенных Наций, которые будут также выступать в качестве координаторов-резидентов для системы Организации Объединенных Наций. Более того, следует заблаговременно принять меры по воплощению в жизнь достигнутой на уровне АКК договоренности относительно важного значения единых комплексных стратегий Организации Объединенных Наций на страновом уровне, осуществляемых под общим руководством представителей Организации Объединенных Наций. За счет усиления децентрализации и делегирования более широких полномочий отделениям

/...

на местах предпринимаются шаги для обеспечения того, чтобы управление деятельностью по техническому сотрудничеству осуществлялось из центров, расположенных ближе к тем, чьим интересам призвана служить эта деятельность.

Механизмы внутренней координации

64. В своем заявлении перед Генеральной Ассамблеей 2 ноября 1992 года Генеральный секретарь отметил, что необходимым условием повышения степени согласованности для него является уделение необходимого времени и личного внимания своим управленческим и координационным функциям в экономическом и социальном секторах Организации Объединенных Наций. Он заявил о своем намерении сделать это и получить необходимую ему для решения этой задачи поддержку от всех подразделений Секретариата. В своей записке Генеральной Ассамблее (A/47/753) Генеральный секретарь далее указал, что при выполнении своих функций по обеспечению согласованности политики, координации и эффективного управления деятельностью в самой Организации Объединенных Наций он будет при необходимости прибегать к услугам Департамента по координации политики и устойчивому развитию, который, помимо этого, является основным органом, обеспечивающим Генеральному секретарю поддержку в выполнении его функций по осуществлению общей координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, а также к услугам других соответствующих организационных подразделений.

65. Для оказания Генеральному секретарю помощи в выполнении этой задачи и для обеспечения систематического проведения между заинтересованными подразделениями консультаций по требующим согласованного в рамках Секретариата подхода к проблемам в дополнение к соответствующим обсуждениям на Генеральной Ассамблее, в Экономическом и Социальном Совете и в их вспомогательных органах в настоящее время создается сеть механизмов внутренней координации. Еще одной областью, на которую будет делаться сильный акцент в рамках этих механизмов, станет разработка общих подходов к глобальным обзорам, за проведение которых в настоящее время отвечают различные подразделения Организации Объединенных Наций. Консультативные механизмы будут также укреплены для обеспечения внутренней последовательности в экономических и социальных разделах среднесрочных планов и бюджетов по программам. Аналогичным образом рассматривается и укрепляется механизм проводимых при личном участии Генерального секретаря совещаний исполнительных секретарей региональных комиссий. Что касается основной деятельности, то особое внимание уделяется повышению степени скоординированности и взаимодополняемости соответствующей деятельности Организации Объединенных Наций, включая департаменты Центральных учреждений, ЮНКТАД и ПРООН, осуществляемой в поддержку программ по Африке и наименее развитым странам.

2. Политический и гуманитарный секторы

66. Как известно, в рамках первого этапа перестройки Секретариата Генеральная Ассамблея утвердила решение об объединении ряда политических департаментов и управлений в рамках нового Департамента по политическим вопросам, ассигнования на деятельность которого выделены в рамках нового раздела 37. Это решение было призвано рационализировать секретариатское обслуживание и укрепить потенциал Организации в области превентивной дипломатии, миротворчества и поддержания мира. После дальнейшего анализа предлагается перевести Управление

/...

по вопросам космического пространства, которое в настоящее время организационно входит в Департамент по политическим вопросам, из Нью-Йорка в Вену, где в 1968 и 1982 годах Генеральная Ассамблея созывала две всемирные конференции по использованию космического пространства в мирных целях. Управление по вопросам космического пространства имеет многосекторальную программу с юридическими, политическими и технологическими компонентами, а также компонентами технической помощи, элементы которой связаны со многими из подразделений, расположенных в настоящее время в Вене. Его вывод из Департамента по политическим вопросам поможет Департаменту концентрировать внимание на своих главных мандатах в области превентивной дипломатии и поддержания мира, а также на обслуживании главных органов. Ассигнования на деятельность Управления будут выделены в рамках нового подраздела 37В.

67. Генеральный секретарь придает важное значение сохранению статуса Вены как одного из главных центров, в котором располагаются штаб-квартиры подразделений системы Организации Объединенных Наций. В этом контексте Генеральный секретарь проводит дальнейший обзор политических, а также экономических и социальных программ для определения, на базе лежащих в основе осуществляемой в настоящее время перестройки подходов, тех видов деятельности в дополнение к программе по космическому пространству, которую было бы целесообразно осуществлять в Вене. Предполагается, что связанные с этой деятельностью ресурсы и ресурсы, связанные с программой по космическому пространству, будут соответствовать по объему ресурсам, связанным с подразделениями, которые предлагается перевести из Вены в Нью-Йорк. Соответствующие предложения будут включены в следующий бюджет по программам.

68. Было также принято решение передать Департаменту по гуманитарным вопросам выполняемые Управлением Специального представителя Генерального секретаря по связям с общественностью функции, связанные с укреплением международного сотрудничества и координации усилия по изучению, смягчению и минимизации последствий чернобыльской катастрофы. В этой связи, а также в целях содействия общему укреплению Департамента по гуманитарным вопросам предлагается перевести две должности (одна класса Д-2 и одна класса С-3) и связанные с вопросом о Чернобыле ресурсы из раздела 1 в раздел 40.

3. Общественная информация и общее оперативно-функциональное обслуживание

69. Еще одним важным элементом в рамках первого этапа перестройки Секретариата являлось включение бывшего Департамента по обслуживанию конференций в Департамент по вопросам администрации и управления и выделение ассигнований для этого нового расширенного департамента в рамках нового раздела 41. После принятия этого решения был проведен более или менее деятельный обзор организации и функционирования Департамента на основе, в частности, результатов ранее проведенного по просьбе Генеральной Ассамблеи, высказанной на сорок шестой сессии, обзора по Управлению по обслуживанию конференций.

70. После этого обзора были приняты меры в целях содействия использованию комплексного подхода ко всем взаимосвязанным управленческим вопросам и снижению степени организационной раздробленности в рамках Департамента по вопросам администрации и управления и Департамента общественной информации, о

которых было объявлено Генеральным секретарем в его заявлении перед Пятым комитетом 6 ноября 1992 года. В этой связи предлагается упразднить четыре имеющихся должности помощника Генерального секретаря в Департаменте по вопросам администрации и управления, причем одну из них временно считать вакантной для целей, объясненных в пункте 15 выше.

71. В качестве одного из первых шагов по перестройке Департамента по вопросам администрации и управления было принято решение о том, что Управление по обслуживанию конференций должно сосредоточивать внимание исключительно на обслуживании конференций и заседаний в прямом смысле слова. В соответствии с этой концепцией Библиотека, которая оказывает важные информационные услуги, была передана в подчинение Департамента общественной информации. Департаменту также предлагается передать те функции Издательского отдела, которые связаны с планированием и оценкой стоимости публикаций, а также подготовкой графических материалов и картографией, в то время как функции, связанные с закупками, было бы более целесообразно передать Управлению общего обслуживания, которое осуществляло бы централизованное руководство этой деятельностью. Управлению общего обслуживания также предлагается передать в подчинение Секцию по продаже изданий, включая книжный магазин Организации Объединенных Наций. Результатом этого стала бы централизация в Управлении всех функций Департамента, связанных с приносящими доход видами деятельности.

72. В число других элементов перестройки Департамента по вопросам администрации и управления входит перевод Консультативной службы по вопросам управления из Управления по планированию программ, составлению бюджета и финансам в Управление заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления. Ввиду возросшей важности функций, выполняемых Отделом полевых операций, эти функции и связанные с ними ресурсы также предлагается передать Управлению Генерального секретаря (в этой связи см. также подраздел С 2 раздела II ниже).

С. Вопросы, связанные со штатным расписанием

73. Пересмотренное штатное расписание Организации, вступившее в силу 1 января 1993 года, включало 3844 должности категории специалистов и выше (за исключением должностей высокого уровня) и 6226 должностей категории общего обслуживания и прочих категорий. В результате осуществления второго этапа перестройки предлагается произвести широкомасштабное перераспределение должностей. Разделами, на которых отразится это перераспределение, являются:

- а) в экономической, социальной и гуманитарной областях:
 - i) разделы 39А, В и С, соответствующие трем новым департаментам (Департамент по координации политики и устойчивому развитию, Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики и Департамент по поддержке развития и управленческому обслуживанию, соответственно);
 - ii) бывший раздел 39 (Департамент по экономическому и социальному развитию), по которому все должности, кроме 22 должностей категории специалистов, были переданы новым департаментам и ЮНКТАД;

/...

- iii) раздел 11В (ВПС), раздел 15 (ЮНКТАД) и раздел 21 (Социальное развитие и гуманитарные вопросы);
- iv) раздел 40 (Департамент по гуманитарным вопросам), в который должны быть перенесены ресурсы из раздела 1;
 - b) в политической области:
 - i) разделы 37А и В, соответствующие Департаменту по политическим вопросам и Управлению по вопросам космического пространства;
 - ii) раздел 1 (Общее формирование политики, руководство и координация);
 - c) в области общественной информации и общего оперативно-функционального обслуживания:
 - i) раздел 31 (Общественная информация);
 - ii) раздел 41 (Администрация и управление).

Данные о перераспределении должностей между разделами в экономической и социальной областях включены в таблицу III и резюмируются ниже.

/...

ПЕРЕДАЮТСЯ:

ПРИДАЮТСЯ:

	<u>Специ-</u> <u>листы</u>	<u>Общее</u> <u>обслу-</u> <u>жива-</u> <u>ние</u>	<u>Всего</u>		<u>Специ-</u> <u>листы</u>	<u>Общее</u> <u>обслу-</u> <u>жива-</u> <u>ние</u>	<u>Всего</u>
Департамент по экономическому и социальному развитию	345	338	683	Департамент по координации политики и устойчивому развитию	74	73	147
				Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики	140	128	268
				Департамент по поддержке развития и управленческому обслуживанию	72	117	189
				ЮНКТАД	37	20	57
				Должности, подлежащие перераспределению	22	-	22
Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам	31	20	51	Департамент по координации политики и устойчивому развитию	31	20	51
Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам	6	2	8	Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики	6	2	8
Всемирный продовольственный совет	12	15	27	Департамент по координации политики и устойчивому развитию	12	15	27

/...

	ПЕРЕДАЮТСЯ:				ПРИДАЮТСЯ:		
	<u>Специа- листы</u>	<u>Общее обслу- жива- ние</u>	<u>Всего</u>		<u>Специа- листы</u>	<u>Общее обслу- жива- ние</u>	<u>Всего</u>
ЮНКТАД	<u>2</u>	<u>—</u>	<u>2</u>	Департамент по координации политики и устойчивому развитию	<u>2</u>	<u>—</u>	<u>2</u>
	<u>396</u>	<u>375</u>	<u>771</u>		<u>396</u>	<u>375</u>	<u>771</u>

74. Кроме того, как известно, в своей ранее представленной пересмотренной смете (А/С.5/47/2 и Согг.1) Генеральный секретарь описал новый подход к вакансиям, который он начал использовать в контексте обзора кадровых потребностей затронутых перестройкой департаментов и использование которого он намеревался продолжить за счет установления надлежащих процедур по мере возникновения вакансий в ходе двухгодичного периода и рассмотрения вопроса о сохранении потребностей в них в рамках программ, в контексте которых они были изначально заложены в бюджет. Первоначально во время подготовки первой пересмотренной сметы для возможного перераспределения были определены 65 должностей. Из этих должностей 53 были временно перераспределены на шестимесячный период. В таблице IV ниже указаны разделы и департаменты, из которых были переведены эти должности и по которым они продолжают учитываться, и разделы и департаменты, в которые эти должности были переведены. Возможности постоянного перераспределения вакантных должностей будут рассмотрены во время подготовки предлагаемого бюджета по программам на 1994-1995 годы, и соответствующие предложения затем будут представлены Генеральной Ассамблее на утверждение.

75. На нынешнем этапе перестройки были выявлены 22 вакантные должности в экономическом и социальном секторе: одна должность класса Д-2, три должности класса Д-1, две должности класса С-5, пять должностей класса С-4, шесть должностей класса С-3 и пять должностей класса С-2. С учетом 11 вакантных должностей (одна должность класса С-3 и десять должностей класса С-2), которые были ранее определены для возможного перераспределения в Секретариате в целом, на данном этапе имеются в общей сложности 33 вакантные должности, которые можно перераспределить.

76. Пятнадцать дополнительных должностей (две должности класса Д-2, четыре должности класса Д-1, две должности класса С-5, четыре должности класса С-4, две должности класса С-3 и одна должность класса С-2) требуется выделить Департаменту по координации политики и устойчивому развитию в связи с новыми мандатами, утвержденными Генеральной Ассамблеей на первой части ее сорок седьмой сессии (последующая деятельность в связи с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, опустынивание и глобальный климат). Предлагается, чтобы потребности в 13 из этих должностей были удовлетворены за счет перераспределения существующих вакантных должностей,

/...

каковыми являются две должности класса С-3 в Департаменте по экономическому и социальному развитию, определенные на первом этапе перестройки (см. таблицу IV), и 11 должностей, определенных на нынешнем этапе перестройки в экономическом и социальном секторах (одна должность класса Д-2, три должности класса Д-1, две должности класса С-5, четыре должности класса С-4 и одна должность класса С-2). Остальные две должности (одна должность класса Д-2 и одна должность класса Д-1) будут заполнены в течение 1993 года за счет временного перераспределения из раздела 41 (Департамент по вопросам администрации и управления). Меры в целях заполнения этих двух должностей на постоянной основе будут предложены в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов. Что касается тех трёх вакантных должностей, которые были перераспределены на временной основе для осуществления упомянутых новых мандатов (одна должность класса С-4 и одна должность класса С-2 из Департамента по вопросам администрации и управления и одна должность класса С-3 из Департамента общественной информации), то предлагается оставить их в распоряжении Генерального секретаря для дальнейшего перераспределения. С учетом этих трёх должностей число вакансий по Секретариату в целом, которые будут находиться в распоряжении Генерального секретаря в рамках продолжения проведения гибкой политики в отношении вакантных должностей, составит 23 (две должности класса С-4, шесть должностей класса С-3 и 15 должностей класса С-2).

77. Кроме того, имеются две должности класса С-2, которые в настоящее время проходят по штатному расписанию Департамента по экономическому сотрудничеству и развитию и в отношении которых Генеральный секретарь вынесет дополнительные предложения.

D. Другие аспекты пересмотренной сметы

78. Помимо перераспределения должностей между разделами бюджета по программам на данном этапе структурной перестройки будет также осуществляться перевод персонала в новые места службы. Это будет иметь место в связи с передачей ЮНКТАД в Женеве функций по выполнению основного объема связанной с транснациональными корпорациями и наукой и техникой работы, которая в настоящее время осуществляется в Нью-Йорке; передачей Департаменту по координации политики и устойчивому развитию функций ЮНКТАД по осуществлению деятельности, связанной с устойчивым развитием; передачей Департаменту по координации политики и устойчивому развитию связанных с осуществлением межсекторальной деятельности функций, выполняемых в настоящее время Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам в Вене; переводом в подчинение Департаменту по координации политики и устойчивому развитию секретариата ВПС в Риме; а также переводом Управления по вопросам космического пространства из Нью-Йорка в Вену.

79. Теоретически расходы, связанные с переводом персонала в новые места службы, включают разницу в расходах по персоналу между местами службы, расходы, связанные с переездом сотрудников категории специалистов, и расходы, которые могут быть понесены в связи с выплатами набранным на местной основе сотрудникам категории общего обслуживания, для которых не будет найдено новых должностей:

a) дополнительные расходы, обусловленные разницей в окладах между местами службы, составят, согласно оценке, 757 800 долл. США; эта оценка составлена из расчета того, что переезд персонала в другие места службы произойдет 1 июля 1993 года;

b) дополнительные расходы, связанные с переездом сотрудников категории специалистов, составят, согласно оценке, 1 983 700 долл. США. В основу этой оценки положен размер выплат, причитающихся сотрудникам в настоящее время, а также опыт их использования в прошлом. Эта оценка отражает максимально возможную сумму, поскольку, скорее всего, не все занимающие предложенные для перевода должности сотрудники фактически переедут в другие места службы;

c) что касается сотрудников категории общего обслуживания, на должностях которых отразится перевод подразделений в другие места службы, то в настоящем документе на наличие дополнительных расходов в этой связи не указывается. Генеральный секретарь уделит первоочередное внимание переводу всех набранных на местной основе сотрудников в другие подразделения Секретариата Организации Объединенных Наций, а также в учреждения системы Организации Объединенных Наций.

80. Как указано в таблице II ниже, чистый объем средств, которые будут сэкономлены в результате принятия предлагаемых в настоящем докладе различных мер по структурной перестройке, оценивается на данном этапе на уровне 1 774 600 долл. США. Вместе с тем, как известно, ассигнования, утвержденные Генеральной Ассамблеей на первой части ее сорок седьмой сессии в связи с принятием резолюций 47/188 об опустынивании, 47/189 о созыве Конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, 47/191 об организационных механизмах осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и 47/195 об охране глобального климата, покрывали лишь часть потребностей на 1993 год при том понимании, что оставшаяся часть потребностей, которая в настоящее время оценивается на уровне 1 511 200 долл. США, будет отражена в контексте настоящей пересмотренной сметы. Эти потребности обычно удовлетворялись бы за счет дополнительных ассигнований в соответствии с правилами в отношении функционирования и использования резервного фонда.

81. Поскольку на данном этапе структурной перестройки прогнозируемая экономия превышает потребности, обусловленные новыми мандатами, необходимость задействовать средства резервного фонда отсутствует.

82. Для целей, связанных с исполнением бюджета, решение о перераспределении ресурсов между разделами вступило бы в силу 1 апреля 1993 года. Дополнительные расходы в связи с решениями, касающимися количества и распределения должностей высокого уровня, помимо указанных в первой пересмотренной смете, были оценены применительно к фактическим датам принятия соответствующих решений.

83. Ресурсы, ассигнованные по статьям расходов, помимо окладов и общих расходов по персоналу, были перераспределены на функциональной или пропорциональной основе с учетом, в частности, минимальных потребностей новых департаментов, связанных с программой их работы в целом. Управление распределенными таким образом ассигнованиями будет осуществляться гибко для

/...

обеспечения учета приоритетных потребностей трех новых департаментов по мере внесения изменений в программу их работы на оставшуюся часть года.

84. В настоящей пересмотренной смете содержатся отдельные пояснения и таблицы с данными о ресурсах по каждому разделу, существенным образом затронутому нынешним вторым этапом структурной перестройки. Подробные таблицы представлены только по ресурсам регулярного бюджета.

Таблица II
ПЕРЕСМОТРЕННАЯ СМЕТА С РАЗВИВОЙ ПО РАЗДЕЛАМ
(В тыс. Долл. США)

	Пересмотренные ассигнования в соответствии с резолюцией 47/220 А	Перестройка			Итого	Новые мандаты, связанные с Конференцией Организаций Объединенных Наций по окружающей среде и развитию	Пересмотренные ассигнования	Увеличение (уменьшение) по сравнению с пересмотренными ассигнованиями
		Предлагаемые переводы между разделами/подразделами	Затраты на перевод персонала	Должностные выплаты				
1 Общее формирование политики, руководство и координация	34 621,7	(345,7)	-	14,9 а/	(330,8)	-	34 290,9	(330,8)
2 Операции по поддержанию мира	109 088,4	-	-	-	-	-	109 088,4	-
3 Политические вопросы и Дела Совета Безопасности	4 001,2	-	-	-	-	-	4 001,2	-
4 Политические вопросы и Дела Генеральной Ассамблеи и секретариатское обслуживание	3 261,7	-	-	(290,6)	(290,6)	-	2 971,1	(290,6)
5 Озброужение	4 577,5	-	-	(613,4)	(613,4)	-	3 964,1	(613,4)
6 Специальные политические вопросы, региональное сотрудничество, опека и деколонизация	2 851,5	-	-	-	-	-	2 851,5	-
7 Ликвидация апартеида	2 130,9	-	-	(269,6)	(269,6)	-	1 861,3	(269,6)
8 Международный Суд	18 485,0	-	-	-	-	-	18 485,0	-
9 Деятельность в области права	5 342,6	-	-	-	-	-	5 342,6	-
10 Морское право и вопросы океана	2 312,9	-	-	(290,6)	(290,6)	-	2 022,3	(290,6)
11 Развитие и международное экономическое сотрудничество	14 499,1	(2 265,6)	-	(873,3)	(3 138,9)	-	11 360,2	(3 138,9)
12 Регулярные программы технического сотрудничества	40 146,2	-	-	-	-	-	40 146,2	-
13 Департамент по международным экономическим и социальным вопросам	13 737,6	-	-	(560,2)	(560,2)	-	13 177,4	(560,2)
14 Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития	6 786,3	-	-	-	-	-	6 786,3	-

Таблица II (продолжение)

	Пересмотренные ассигнования в соответствии с резолюцией 47/220 А	Перестройка			Итого	Новые мандаты, связанные с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию	Увеличение (уменьшение) по сравнению с предыдущими ассигнованиями
		Предлагаемые меры по разделению подразделами	Затраты на перевод персонала	Должностные выплаты			
15 Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	92 514,0	3 989,2	575,1	-	4 564,3	97 078,3	4 564,3
16 Центр по международной торговле	18 489,8	-	-	-	-	18 489,8	-
17 Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	12 832,1	-	-	(499,8)	(499,8)	12 332,3	(499,8)
18 Центр по науке и технике в целях развития	1 402,7	-	-	(269,6)	(269,6)	1 133,1	(269,6)
19 Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам	12 029,9	-	-	(135,9)	(135,9)	11 894,0	(135,9)
20 Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям	3 748,3	-	-	(269,6)	(269,6)	3 478,7	(269,6)
21 Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам	14 700,3	(4 207,4)	-	-	(4 207,4)	10 492,9	(4 207,4)
22 Международный контроль над наркотическими средствами	13 383,8	-	-	-	-	13 383,8	-
23 Экономическая комиссия для Африки	72 049,3	-	-	-	-	72 049,3	-
24 Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	55 301,9	-	-	-	-	55 301,9	-
25 Европейская экономическая комиссия	42 509,8	-	-	-	-	42 509,8	-
26 Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	67 350,7	-	-	-	-	67 350,7	-
27 Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	45 333,9	-	-	-	-	45 333,9	-
28 Права человека	25 007,5	-	-	151,1	151,1	25 158,6	151,1
29 Защита беженцев и оказание им помощи	63 611,7	-	-	-	-	63 611,7	-

Таблица II (продолжение)

	Перестройка				Итого	Новые мандаты, связанные с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию	Пересмотренные ассигнования в соответствии с резолюцией 47/220 А	Предлагаемые переводы между разделами/подразделами	Затраты на перевод персонала	Должны быть выделены	Увеличение (уменьшение) по сравнению с перенесенными ассигнованиями
	Пересмотренные ассигнования в соответствии с резолюцией 47/220 А	Предлагаемые переводы между разделами/подразделами	Затраты на перевод персонала	Должны быть выделены							
30 Операции по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	2 010,6	-	-	-	-	-	-	-	-	2 010,6	-
31 Общественная информация	103 006,0	8 761,6	-	(13,4)	8 748,2	87,8	-	-	-	111 842,0	8 836,0
32 Конференционное обслуживание	106 441,4	-	-	(290,6)	(290,6)	-	-	-	-	106 150,8	(290,6)
33 Администрация и управление	103 110,2	-	-	-	-	-	-	-	-	103 110,2	-
34 Особые расходы	47 661,7	-	-	-	-	-	-	-	-	47 661,7	-
35 Строительство, перестройка, переоборудование, капитальный ремонт	98 850,2	-	-	-	-	-	-	-	-	98 850,2	-
36 Налогообложение персонала	402 034,5	276,6	-	(1 106,1)	(829,5)	-	-	-	-	401 205,0	(829,5)
37 Департамент по политическим вопросам	43 085,3	37,2	255,6	539,2	832,0	-	-	-	-	43 917,3	832,0
38 Деятельность в области права	24 155,6	-	-	-	-	-	-	-	-	24 155,6	-
39 А. Координация политики и устойчивое развитие	-	14 514,4	1 153,0	290,4	15 957,8	1 008,7	-	-	-	16 966,5	16 966,5
В. Экономическая и социальная информация и анализ политики	-	16 512,1	-	152,6	16 664,7	-	-	-	-	16 664,7	16 664,7
С. Поддержка развития и управленческое обслуживание	-	10 690,9	-	152,6	10 843,5	-	-	-	-	10 843,5	10 843,5
D. Директивные органы	-	1 587,4	-	-	1 587,4	414,7	-	-	-	2 002,1	2 002,1
Е. Департамент по экономическому и социальному развитию	82 116,6	(40 377,0)	-	(152,6)	(40 529,6)	-	-	-	-	41 587,0	(40 529,6)
40 Департамент по гуманитарным вопросам	9 870,7	345,7	-	-	345,7	-	-	-	-	10 216,4	345,7

Таблица II (продолжение)

	Перестройка		Новые мандаты, связанные с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию	Увеличение (уменьшение) по сравнению с пересмотренными ассигнованиями
	Предлагаемые переводы между разделами/подразделами	Затраты на переводы/фонды		
Пересмотренные ассигнования в соответствии с резолюцией 47/220 А				
643 588,1	(8 761,6)	- (181,6)	(8 943,2)	(8 943,2)
2 468 039,2	757,8	1 983,7 (4 516,1)	1 511,2	2 467 775,8 (263,4)
Итого				
41 Администрация и управление				
643 588,1	(8 761,6)	- (181,6)	(8 943,2)	(8 943,2)
2 468 039,2	757,8	1 983,7 (4 516,1)	1 511,2	2 467 775,8 (263,4)

а/ Включая финансовые ассигнования на Специального представителя Генерального секретаря по связям с общественностью на один год с марта 1992 года и на Специального представителя Генерального секретаря по политическим вопросам и Специального представителя на многосторонних переговорах о ближневосточном мирном процессе в 1993 году.

/...

Таблица III

ПЕРЕСМОТРЕННОЕ ШТАТНОЕ РАСПИСАНИЕ С РАЗБИВКОЙ ПО РАЗДЕЛАМ

Штатные и временные должности (включая должности высокого уровня)

	Перевод должностей				Установленное штатное расписание между разделами	Пересмотренное штатное расписание			
	Установленные должности высокого уровня	Категория обслуживания	Специалисты	Стов		Установленные должности высокого уровня	Категория обслуживания	Специалисты	Стов
1 Общее формирование политики, руководство и координация	5	43	71	(2)	-	(1)	4	41	71
2 Операции по поддержанию мира	3	19	428	-	-	-	3	19	428
3 Политические вопросы и дела Совета Безопасности	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4 Политические вопросы и дела Генеральной Ассамблеи и секретариатское обслуживание	1	-	-	-	-	(1)	-	-	-
5 Разоружение	2	-	-	-	-	(2)	-	-	-
6 Специальные политические вопросы, региональное сотрудничество, опека и деколонизация	-	-	-	-	-	-	-	-	-
7 Ликвидация апартеида	1	-	-	-	-	(1)	-	-	-
8 Международный Суд	1	21	32	-	-	-	1	21	32
9 Деятельность в области права	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10 Морское право и вопросы океана	1	-	-	-	-	(1)	-	-	-
11 Развитие и международное экономическое сотрудничество	3	12	15	(12)	(15)	(3)	-	-	-

Таблица III (продолжение)

	Установленное штатное расписание		Перевод должностей между разделами		Пересмотренное штатное расписание		
	Должности высокого уровня	Категория обслуживания	Категория обслуживания	специалистов	Должности высокого уровня	Категория обслуживания	
23 Экономическая комиссия для Африки	1	221	377	-	1	221	377
24 Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	1	183	315	-	1	183	315
25 Европейская экономическая комиссия	1	114	92	-	1	114	92
26 Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	1	177	345	-	1	177	345
27 Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	1	98	188	-	1	98	188
28 Права человека	-	56	37	-	1	56	37
29 Защита беженцев и оказание им помощи	4	167	165	-	4	167	165
30 Операции по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	-	-	-	-	-	-	-
31 Ответственная информация	1	235	442	70	1	305	532
32 Обслуживание конференций	1	-	-	-	(1)	-	-
33 Администрация и управление	-	-	-	-	-	-	-
34 Особые расходы	-	29	36	-	-	29	36
35 Строительство, перестройка, переоборудование, капитальный ремонт	-	-	-	-	-	-	-
36 Налогообложение персонала	-	-	-	-	-	-	-

Таблица III (продолжение)

	Установленное штатное расписание		Перевод должностей между разделами		Пересмотренное штатное расписание			
	Должности высшего уровня	Категория обслуживания	Категория обслуживания	Категория обслуживания	Должности высшего уровня	Категория обслуживания		
37 Департамент по политическим вопросам	2	169	123	-	2	4	169	123
38 Деятельность в области права	1	81	77	-	-	1	81	77
39 А. Координация политики и устойчивое развитие	-	-	-	119	108	2	119	108
В. Экономическая и социальная информация и анализ политики	-	-	-	146	130	1	146	130
С. Поддержка развития и управленческое обслуживание	-	-	-	72	117	1	72	117
Е. Департамент по экономическому и социальному развитию	1	345	338	(323)	(338)	(1)	22	-
40 Департамент по гуманитарным вопросам	1	31	27	2	-	1	33	27
41 Администрация и управление	4	1 409	2 649	(70)	(90)	(2)	1 339	2 559
IS3 Услуги для общественности	-	27	137	-	-	-	27	137
	<u>48</u>	<u>3 844</u>	<u>6 226</u>	<u>=</u>	<u>=</u>	<u>(13)</u>	<u>3 844</u>	<u>6 226</u>

а/ См. пункты 10 и 13 выше.

Таблица IV

**ВРЕМЕННОЕ ПЕРЕРАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВАКАНТНЫХ ДОЛЖНОСТЕЙ КАТЕГОРИИ
 СПЕЦИАЛИСТОВ**

<u>Из первоначального раздела</u>	<u>Д-2/1</u>	<u>Другие сотрудни- ники категории специалистов</u>	<u>В новый раздел</u>
31. Департамент обществен- ной информации		1	11G Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию
		3	28 Центр по правам человека
	1	2	31 Департамент общественной информации <u>а/</u>
		2	37 Департамент по полити- ческим вопросам
		1	38 Управление по правовым вопросам
37. Департамент по полити- ческим вопросам	1		1 Административная канце- лярия Генерального секретаря
	1		31 Департамент общественной информации
38. Управление по правовым вопросам	1		38 Управление по правовым вопросам <u>а/</u>
39. Департамент по эконо- мическому и социальному развитию	1		1 Канцелярия Генерального директора Отделения Организации Объединен- ных Наций в Вене
		1	2 Департамент операций по поддержанию мира
		1	11F Глобальный климат
		3	28 Центр по правам человека
		2	37 Департамент по полити- ческим вопросам
		1	40 Департамент по гумани- тарным вопросам
41. Департамент по вопросам администрации и управ- ления		4	1 Административная канце- лярия Генерального секретаря
		1	2 Департамент операций по поддержанию мира
		1	11F Глобальный климат

/...

Таблица IV (продолжение)

<u>Из первоначального раздела Д-2/1</u>	<u>Другие сотрудни- ники категории специалистов</u>		<u>В новый раздел</u>	
	2	1		
			11С	Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию
		3	21	Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам
		10	28	Центр по правам человека
		2	31	Департамент общественной информации
1		2	37	Департамент по политическим вопросам
1			40	Департамент по гуманитарным вопросам
<u>2</u>		<u>1</u>	41	Департамент по вопросам администрации и управления <u>а/</u>
Итого	11	42		
<u>Должности, которые еще предстоит перераспределить</u>				
39. Департамент по экономическому и социальному развитию		1	<u>б/</u>	
40. Департамент по вопросам администрации и управления	—	<u>10</u>		
Всего	<u>11</u>	<u>53</u>	<u>с/</u>	

а/ Должности, которые сначала были определены для перераспределения, а впоследствии возвращены в первоначальный раздел.

б/ В настоящее время предлагается перевести эту должность в Департамент по координации политики и устойчивому развитию.

с/ Создание должности помощника Генерального секретаря (Департамент по политическим вопросам), первоначально определенной для перераспределения, было отложено на более поздний срок Генеральной Ассамблеей в ходе первой половины ее сорок седьмой сессии.

/...

II. ПЕРЕСМОТРЕННАЯ СМЕТА С РАЗБИВКОЙ ПО ОСНОВНЫМ СЕКТОРАМ

A. Экономический, социальный и гуманитарный секторы

1. Департамент по координации политики и устойчивому развитию

(Раздел 39А)

85. Департамент по координации политики и устойчивому развитию будет выполнять пять основных функций при поддержке всех соответствующих организационных подразделений и в сотрудничестве с ними.

- a) Разработка и координация политики:
 - i) разработка и содействие развитию комплексного подхода в рамках системы Организации Объединенных Наций к экономическому, социальному и экологическому аспектам развития, включая разработку перспектив развития, обеспечивающих как экономическую эффективность, так и полное и плодотворное участие всех элементов в жизни общества;
 - ii) разработка и содействие развитию скоординированного подхода к ключевым вопросам политики, таким, как рост и перестройка, ликвидация нищеты, голода и недоедания, улучшение положения женщин и интеграция в процесс развития всех групп населения, включая группы населения с особыми потребностями;
 - iii) содействие комплексному решению секторальных и межсекторальных вопросов, включая, в частности, вопросы, связанные с устойчивым развитием, такие, как разработка и распространение технологий, финансовые потоки, модели потребления и рост населения;
 - iv) координация подготовки соответствующих докладов Генерального секретаря по ключевым направлениям деятельности;
 - v) координация подготовки, если это не определено иначе, всемирных конференций Организации Объединенных Наций по экономическим, социальным и экологическим вопросам, включая Всемирную встречу на высшем уровне по вопросам социального развития и четвертую Всемирную конференцию по положению женщин;
 - vi) координация осуществления деклараций, стратегий и программ действий, подготовленных на крупных конференциях Организации Объединенных Наций и глобальных мероприятиях по экономическим и социальным вопросам;
 - vii) обеспечение основной поддержки консультативному органу высокого уровня, включая координацию мероприятий Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики, других департаментов Центральных учреждений и других соответствующих органов, программ и учреждений;

/...

- viii) выполнение функций координационного центра в системе Организации Объединенных Наций по вопросам, связанным с улучшением положения женщин;
- b) основная поддержка Генеральной Ассамблеи и при необходимости Экономического и Социального Совета и соответствующих вспомогательных органов:
- i) координация подготовки материалов Второму комитету Генеральной Ассамблеи и при необходимости Третьему комитету;
- ii) оказание основной поддержки сегментам Совета высокого уровня, координации и оперативной деятельности;
- iii) оказание основной поддержки Комиссии по устойчивому развитию, Комиссии по социальному развитию и Комиссии по положению женщин;
- iv) координация предоставления других форм основной поддержки Экономическому и Социальному Совету, которая может потребоваться, и при необходимости вспомогательным органам Совета, выполняющим функции по разработке политики, связанные с устойчивым развитием (например, Комиссии по науке и технике в целях развития, Комиссии по транснациональным корпорациям, Комитету по природным ресурсам, Комитету по новым и возобновляемым источникам энергии и энергии для целей развития);
- v) оказание основной поддержки конкретным переговорным органам, таким, как межправительственные комитеты по ведению переговоров по вопросам изменения климата и опустынивания, учрежденным Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и Комиссией по устойчивому развитию;
- vi) координация оказания основной поддержки, которая может потребоваться, по вопросам, связанным с перестройкой межправительственного механизма в экономической, социальной и смежных областях;
- c) основная поддержка Комиссии по устойчивому развитию:
- i) оказание основной поддержки в контроле за ходом осуществления Повестки дня на XXI век и деятельности, связанной с интеграцией целей в области экологии и развития в рамках всей системы Организации Объединенных Наций;
- ii) оказание основной поддержки в рассмотрении соответствия механизма финансирования и других соответствующих механизмов, включая усилия, направленные на достижение согласованных задач, прежде всего целевого показателя официальной помощи на цели развития в размере 0,7 процента от валового национального продукта (ВНП) развитых стран;
- iii) оказание основной поддержки в обзоре прогресса в наращивании потенциала и облегчении и содействии передаче экологически безопасных технологий;

/...

- iv) содействие развитию диалога с неправительственными организациями (НПО) и независимыми секторами, включая корпоративный сектор и академические и научные организации;
- d) межучрежденческая координация:
 - i) оказание помощи в обслуживании АКК и при необходимости обеспечение или координация основной поддержки соответствующим элементам его вспомогательного механизма, включая Межучрежденческий комитет по устойчивому развитию и Консультативный комитет АКК по основным вопросам (ККАВ);
 - ii) предоставление основной поддержки в усилиях по координации программ в рамках всей системы, включая подготовку межсекторального анализа программ и планов, запрашиваемых центральными межправительственными органами;
 - iii) оказание помощи Генеральному секретарю в директивном руководстве оперативными программами и отделениями на местах;
 - iv) оказание помощи общесистемным информационным системам, цель которых заключается в улучшении межучрежденческой координации;
- e) техническое секретариатское обслуживание:
 - i) техническое секретариатское обслуживание всемирных конференций Организации Объединенных Наций по экономическим, социальным и смежным вопросам;
 - ii) техническое секретариатское обслуживание Второго и Третьего комитетов Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета, соответствующих вспомогательных органов, а также межучрежденческого механизма координации;
 - iii) выполнение функций координационного центра по координации планирования и программирования документации для центральных межправительственных органов по экономическим, социальным и смежным вопросам;
 - iv) редактирование смежной документации и публикаций по указанным вопросам;
- f) охват общественности:
 - i) налаживание сотрудничества с неправительственными организациями, научным сообществом и корпоративными секторами в поддержку деятельности Секретариата и межправительственных органов в экономической, социальной и экологической областях;
 - ii) предоставление основной поддержки Комитету по неправительственным организациям.

/...

86. Ряд указанных выше функций имеет постоянный характер и в программном отношении полностью или частично соответствуют следующим программам среднесрочного плана на период 1992-1997 годов, которые были пересмотрены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/214 по планированию по программам: "11. Общие вопросы и политика, включая координацию"; "12. Глобальные вопросы и политика в области развития" (прежде всего подпрограммы 6, 7 и 8); "17. Наука и техника в целях развития" (прежде всего подпрограмма 3); "19. Природные ресурсы" (прежде всего подпрограмма 1); "20. Энергетика" (прежде всего подпрограмма 3); "25. Глобальные социальные вопросы и политика" (прежде всего подпрограммы 1 и 2); "26. Интеграция социальных групп"; "27. Улучшение положения женщин"; "45. Африка: критическое экономическое положение, подъем и развитие". Многие мероприятия, связанные с указанными функциями, описаны в бюджете по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов в рамках следующих существующих или существовавших ранее разделов/подразделов: "4В. Управление по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи и секретариатского обслуживания"; "11А. Управление Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества"; "11В. ВПС"; "13. Департамент по международным экономическим и социальным вопросам"; "18. Центр по науке и технике в целях развития"; "20. ЦТК"; "21А. Глобальные социальные вопросы и политика"; "21В. Интеграция социальных групп"; "21С. Улучшение положения женщин".

87. Общие ресурсы, предложенные для нового департамента, предусматривают 118 должностей категории специалистов и должностей высокого уровня (одну должность заместителя Генерального секретаря, одну временную должность помощника Генерального секретаря, четыре должности уровня Д-2, 16 должностей уровня Д-1, 28 должностей уровня С-5, 34 должности уровня С-4, 18 должностей уровня С-3 и 16 должностей уровня С-2), 106 должностей категории общего обслуживания и 2 171 300 долл. США на другие статьи расходов. Общая сумма ресурсов для этого департамента составляет 16 591 300 долл. США. Остаток ресурсов (375 200 долл. США), предложенный по этому разделу, будет управляться Департаментом общественной информации и Экономической комиссией для Африки (см. пункт 91 ниже). Кроме того, одна должность уровня Д-2 и одна должность уровня Д-1 были временно переданы этому Департаменту из Департамента по вопросам администрации и управления, о чем говорится в пункте 89 ниже. Из указанных должностей новыми будут лишь две должности высокого уровня. Остальные 116 должностей категории специалистов будут переведены из нынешних разделов "11В. ВПС"; "15. ЮНКТАД"; "21. Социальное развитие и гуманитарные вопросы"; "39. Департамент по экономическому и социальному развитию" следующим образом:

а) 12 должностей категории специалистов и выше секретариата ВПС (раздел 11В) будут переведены в новый Департамент, где по мере необходимости сотрудники, занимающие эти должности, будут продолжать оказывать основную поддержку Совету и укреплять потенциал Департамента по разработке и содействию развитию скоординированного подхода к соответствующим вопросам политики, таким, как голод и недоедание;

б) из ЮНКТАД будут переданы две должности (раздел 15), связанные с деятельностью по межсекторальному устойчивому развитию. Они усилят потенциал нового Департамента по осуществлению им основной деятельности в области устойчивого развития;

с) 31 должность сотрудников категории специалистов и выше будут переведены из Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам (разделы 21A, 21B и 21C), с тем чтобы обеспечить новый Департамент необходимым потенциалом по разработке и содействию развитию скоординированного подхода к вопросам интеграции в процесс развития всех групп населения, включая группы населения с особыми потребностями; действовать в качестве координационного центра в системе Организации Объединенных Наций по вопросам, связанным с улучшением положения женщин; оказывать основную поддержку Комиссии по социальному развитию и Комиссии по положению женщин; координировать подготовку ко всемирной встрече на высшем уровне по вопросам социального развития и к четвертой Всемирной конференции по положению женщин, а также осуществление различных принятых программ действий, деклараций и стратегий по социальным вопросам;

d) предлагается перевести 71 должность категории специалистов из Департамента по экономическому и социальному развитию. Некоторые из них будут продолжать осуществлять функции, возложенные в настоящее время на Департамент по экономическому и социальному развитию. Это прежде всего касается деятельности, связанной с Новой повесткой дня для Африки, межучрежденческой координацией и техническим секретариатским обслуживанием межправительственных органов. Другие должности обеспечат Департамент необходимым потенциалом для осуществления возложенных на него функций, связанных с координацией или предоставлением основной поддержки Генеральной Ассамблее, Экономическому и Социальному Совету и соответствующим вспомогательным органам, включая новую Комиссию по устойчивому развитию и два новых межправительственных комитета по ведению переговоров по вопросу об изменении климата и опустынивания. Остальные должности дадут возможность новому Департаменту выполнять его функцию, связанную с контролем за ходом осуществления Повестки дня на XXI век, включая контроль за адекватностью финансового и других механизмов, ходом наращивания потенциала и облегчением и содействием передачи экологически безопасных технологий.

88. Отмечается, что ресурсы на деятельность, связанную с новыми мандатами, вытекающими из целей Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, были выделены Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии в декабре 1992 года лишь на период с 1 января по 31 марта 1993 года при том понимании, что объем указанных ресурсов будет рассмотрен в контексте нынешней пересмотренной сметы. Эти ресурсы были выделены с учетом требований, изложенных в двух заявлениях о последствиях для бюджета по программам, касающихся соответственно: а) организационных механизмов по осуществлению решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, учреждения межправительственного комитета по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием и созыва глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств (A/C.5/47/81); и б) продолжения функционирования межправительственных и секретариатских механизмов, занимающихся вопросами, связанными с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата, до первой сессии Конференции сторон, подписавших Конвенцию (A/C.5/47/83).

/...

89. За исключением двух должностей (одной должности Д-2 и одной должности Д-1) будет возможно удовлетворить потребности в персонале, связанные с указанными новыми мандатами, за счет общих кадровых ресурсов, предложенных выше для нового Департамента. Что касается этих двух должностей, то предлагается продлить временный перевод одной вакантной должности уровня Д-2 и одной вакантной должности уровня Д-1 из Департамента по вопросам администрации и управления. Перевод указанных двух должностей был первоначально утвержден Генеральной Ассамблеей на период с 1 января по 31 марта 1993 года.

90. По другим статьям расходов, не связанных с персоналом, потребности, касающиеся этих двух мандатов, составляют, по расчетам, 1 511 200 долл. США. Эта сумма представляет собой остаток потребностей на полный год, которые, по первоначальным расчетам, составляли 2 076 000 долл. США, исключая общую временную помощь. Предлагается увеличить объем расходов по следующим трем разделам: раздел 31, "Общественная информация" (87 000 долл. США); раздел 39А, "Департамент по координации политики и устойчивому развитию" (1 008 700 долл. США); и раздел 39D, "Директивные органы" (414 700 долл. США для Комиссии по устойчивому развитию). Как правило, после такого увеличения расходов поступает просьба о выделении дополнительных ассигнований в соответствии с правилами по использованию и эксплуатации чрезвычайного фонда. Однако, учитывая общую предполагаемую экономию, о которой говорится в пункте 81 выше, необходимости в дополнительных ассигнованиях нет.

91. Раздел 39А (Департамент по координации политики и устойчивому развитию) предусматривает также выделение ресурсов Департаменту общественной информации (одна должность уровня С-5, одна должность уровня С-3 и две должности категории общего обслуживания и сумма в размере 116 900 долл. США на другие статьи расходов) и Экономической комиссии для Африки (одна должность уровня С-5 и сумма в размере 42 700 долл. США на другие статьи расходов) в контексте осуществления деятельности по Программе 45 "Африка: критическое экономическое положение, рост и развитие" среднесрочного плана на период 1992-1997 годов.

92. Подробная информация о предлагаемых переводах, других изменениях и дополнительных потребностях приводится в таблицах 39А.1 и 39А.2 ниже.

РАЗДЕЛ 39А. ДЕПАРТАМЕНТ ПО КООРДИНАЦИИ ПОЛИТИКИ И УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

Таблица 39А.1. Резюме потребностей (регулярный бюджет)

(В тыс. Долл. США)

Статьи расходов	Переводы из						Новые мандаты, связанные с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде 1992-1993 годы	
	Ассигнования, утвержденные резолюцией 47/220 А	Раздел 11 (ВПС)	Раздел 15 (МНСТАД)	Раздел 21 (Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам)	Раздел 39В (Департамент по экономике и развитию)	Другие увеличения/уменьшения (скорректированные)		
Расходы по персоналу	-	1 758,7	165,2	2 835,8	8 422,7	1 443,4	9,8	14 635,6
Консультанты и эксперты	-	39,4	-	131,5	13,3	-	544,8	729,0
Путевые расходы	-	124,4	-	65,3	148,5	-	250,0	588,2
Обслуживание по контрактам	-	48,1	-	52,4	182,8	-	7,8	291,1
Общие оперативные расходы	-	253,2	-	-	116,6	-	105,3	475,1
Материалы и принадлежности	-	20,6	-	-	16,9	-	46,0	83,5
Мебель и оборудование	-	7,6	-	11,9	40,8	-	45,0	105,3
Стипендии, пособия и взносы	-	37,9	-	20,8	-	-	-	58,7
Итого	-	2 289,9	165,2	3 117,7	8 941,6	1 443,4	1 008,7	16 966,5

...

РАЗДЕЛ 39А. ДЕПАРТАМЕНТ ПО КООРДИНАЦИИ ПОЛИТИКИ И УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

Таблица 39А.2. Потребности в должностях (регулярный бюджет)

Уровень	Штатное расписание, утвержденное резолюцией 47/220 А	Перевод из				Другие изменения	Предлагаемое штатное расписание
		Раздел 11 (ВПС)	Раздел 15 (ИЮСТАД)	Раздел 21 (Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам)	Раздел 39Е (Департамент по экономическому и социальному развитию)		
Категория специалистов и выше							
Заместитель Генерального секретаря	-	-	-	-	-	1	1
Помощник Генерального секретаря	-	-	-	-	-	1	1
A-2	-	-	1	1	3	-	4 а/
A-1	-	2	1	2	11	-	16 а/
C-5	-	5	-	4	21	-	30
C-4	-	4	1	10	19	-	34
C-3	-	1	-	4	14	-	19
C-2/1	-	-	-	10	6	-	16
Итого	-	12	2	31	74	2	121
Категория общего обслуживания							
Основной разряд	-	3	-	2	4	-	9
Другие разряды	-	12	-	18	69	-	99
Итого	-	15	-	20	73	-	108

Таблица 39А.2 (продолжение)

Уровень	Штатное расписание, утвержденное резолюцией 47/220А	Перевод из				Предлагаемое штатное расписание
		Раздел 11 (ВПС)	Раздел 15 (МНСТАД)	Раздел 21 (Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам)	Раздел 39Е (Департамент по экономическому и социальному развитию)	
Другие категории	-	-	-	-	-	-
Местный разряд	-	-	-	-	-	-
Итого	-	-	-	-	-	-
Всего	-	27	2	51	147	229

а/ Кроме того, одна должность уровня Д-2 и одна должность уровня Д-1 были временно переведены из Департамента по вопросам администрации и управления.

2. Департамент по экономической и социальной информации
и анализу политики

(Раздел 39В)

93. Опираясь на все соответствующие организационные подразделения и сотрудничая с ними, Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики будет выполнять следующие функции:

- a) систематизация и распространение экономической и социальной информации:
- i) распространять многосекторальные статистические данные и показатели на международном уровне путем выпуска периодических изданий и использования других средств в целях удовлетворения потребностей пользователей;
 - ii) разрабатывать и распространять эффективные концепции, определения, классификации и методы сбора, систематизации и распространения данных для целей национальной и международной статистики;
 - iii) содействовать совершенствованию национальной и международной статистики, особенно ее надежности, своевременности, масштабности, сферы охвата и сопоставимости;
 - iv) содействовать дальнейшему согласованию и интеграции национальной и международной статистики, включая окончательную подготовку и распространение пересмотренной системы национальных счетов (СНС) и связанных с ней руководств, и проводить обзор и, в случае необходимости, пересмотр предварительной Классификации основных продуктов;
 - v) готовить новые или пересмотренные статистические рекомендации и доклады в таких областях, как статистика промышленности, энергетики, торговли, демографическая и социальная статистика и статистика окружающей среды, отдавая должный приоритет статистике окружающей среды в тех ее аспектах, которые касаются концептуальной основы и статистического измерения;
 - vi) применять передовые технологии в области сбора, систематизации, обработки и распространения международной статистики, обеспечивая более эффективные средства разработки и хранения статистических данных и доступа к базам статистических данных;
 - vii) содействовать координации международных статистических программ и оказывать основную поддержку соответствующим межправительственным органам, в том числе Статистической комиссии и Комиссии по народонаселению;

/...

- viii) нести, в случае необходимости, ответственность за осуществление мероприятий по техническому сотрудничеству в вышеуказанных областях, нацеленных на совершенствование статистики и расширение статистических возможностей развивающихся стран в поддержку их экономического и социального развития;
- b) анализ долгосрочных тенденций, включая демографические тенденции, подготовка прогнозов и выявление новых и зарождающихся проблем:
- i) проводить количественный анализ долгосрочных макроэкономических и секторальных тенденций, уделяя особое внимание демографическим и социальным факторам;
- ii) проводить периодические обзоры и оценки - на основе составления прогнозов и моделирования политики во многосекторальном и многострановом контексте - долгосрочных структурных и других изменений в мировой экономике; и анализировать долгосрочные перспективы развития на глобальном и региональном уровнях с помощью количественных моделей, разрабатываемых для интеграции макроэкономических и секторальных исследований и прогнозов во всеобъемлющих рамках;
- iii) контролировать и проводить исследование и анализ складывающихся демографических структур и политики на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях, включая распределение населения между городскими и сельскими районами, динамику миграции, развитие мегалополисов, причины изменения коэффициентов рождаемости и смертности по группам стран и взаимосвязь стратегий в области народонаселения и развития;
- iv) нести, в случае необходимости, ответственность за осуществление мероприятий по техническому сотрудничеству в областях, упомянутых в подпункте iii выше, которые нацелены на совершенствование демографических исследований и анализа в развивающихся странах и на упрочение процесса разработки демографической политики;
- v) укреплять всемирную эконометрическую модель Проекта "ЛИНК", глобальную модель "затраты-выпуск" и сетевую систему экономической информации, готовить краткосрочные и среднесрочные прогнозы для мировой экономики и различных групп стран на основе Проекта "ЛИНК" и консультировать национальные центры моделирования на предмет национальных эконометрических моделей, совместимых с "ЛИНК";
- vi) готовить перспективные оценки и прогнозы в конкретных областях, используя эконометрические модели и другие методологии, с целью своевременного выявления проблем, требующих внимания международного сообщества, а также стратегических задач, имеющих последствия для потенциала раннего предупреждения, который в настоящее время создается в политическом и гуманитарном секторах Организации;

/...

- vii) готовить доклады межправительственным органам в сотрудничестве с другими органами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями, в частности Департаментом по координации политики и устойчивому развитию, по описанным выше тематическим вопросам;
- с) контроль и оценка экономических и социальных проблем и тенденций с глобальной точки зрения:
 - i) проводить систематическое междисциплинарное исследование, анализ и оценку текущих глобальных проблем и тенденций и их взаимосвязей и последствий для мировой экономики;
 - ii) в контексте вышесказанного проводить многосекторальный и комплексный анализ широкого круга социально-экономических вопросов и проблем и перспектив развития, а также глобального изменения экономических и социальных условий и характера и последствий стратегий и инструментов политики, имеющихся в распоряжении правительств, включая:
 - а. исследование и анализ эффективных методов внутреннего макроэкономического управления, роли государства и частного сектора, использования на микроэкономическом уровне рыночных механизмов, поощрения предпринимательской инициативы и конкурентоспособности и роли фирм;
 - б. контроль и оценка изменений и тенденций в таких ключевых областях, как мировые рынки энергоресурсов, в частности международные рынки нефти;
 - iii) проводить исследование и анализ в тех областях, которые не относятся к сфере компетенции других организационных подразделений и которые необходимы для поддержки выполнения изложенных выше функций;
 - iv) готовить доклады межправительственным органам в сотрудничестве с другими органами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями, в частности Департаментом по координации политики и устойчивому развитию, по описанным выше тематическим вопросам.

94. Описанные выше мероприятия относятся полностью или частично к программе 12 "Вопросы и политика в области глобального развития", программе 18 "Народонаселение", программе 20 "Энергетика", программе 23 "Транснациональные корпорации" и программе 24 "Статистика" пересмотренного среднесрочного плана на период 1992-1997 годов, принятого Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/214 о планировании по программам, и описываются, в частности, в прежних разделах 13 "Департамент по международным экономическим и социальным вопросам" и 20 "Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям" бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов (A/45/6/Rev.1).

95. Согласно оценкам, для выполнения своих функций в оставшуюся часть двухгодичного периода 1992-1993 годов Департаменту потребуются 147 должностей категории специалистов и высшего звена (1 должность заместителя Генерального секретаря, 3 должности Д-2, 13 должностей Д-1, 27 должностей С-5, 44 должности С-4, 33 должности С-3 и 26 должностей С-2), 130 должностей категории общего обслуживания и 1 130 500 долл. США по другим статьям расходов. Общий объем ресурсов для этого Департамента составляет 16 664 700 долл. США. За исключением должности заместителя Генерального секретаря, которую предлагается создать, эти ресурсы предлагается передать из нынешних разделов 39 "Департамент по экономическому и социальному развитию" и 21 "Социальное развитие и гуманитарные вопросы".

96. Большая часть этих должностей будет по-прежнему использоваться для выполнения задач, в настоящее время порученных Департаменту по экономическому и социальному развитию. Это в первую очередь относится к должностям, закрепленным за программами, касающимися вопросов и политики в области глобального развития, народонаселения, энергетики и статистики. Оставшиеся должности будут использованы для укрепления потенциала нового Департамента в области анализа использования рыночных механизмов и роли фирм на микроэкономическом уровне. Учитывая потенциальный "эффект масштаба" - экономию средств за счет интеграции в рамках ЮНКТАД всех видов деятельности, связанных с инвестициями и технологией, - представляется целесообразным использовать часть имеющегося потенциала в области транснациональных корпораций для укрепления потенциала нового Департамента в области микроэкономического анализа, опираясь на опыт решения таких вопросов, накопленный к настоящему времени в рамках Департамента по экономическому и социальному развитию.

97. Как известно, в связи с первым этапом перестройки Генеральная Ассамблея на своей сорок седьмой сессии приняла к сведению перевод с 1 января 1993 года шести должностей категории специалистов и двух должностей категории общего обслуживания из раздела 39 "Департамент по экономическому и социальному развитию" в раздел 21 "Социальное развитие и гуманитарные вопросы". Учитывая необходимость интеграции экономических и социальных аспектов работы Организации Объединенных Наций и связанное с этим предложение о переводе соответствующих видов деятельности Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам из Вены в Нью-Йорк, предлагается сохранить вышеуказанные должности в Нью-Йорке и передать их Департаменту по экономической и социальной информации и анализу политики. Эти должности усилили бы потенциал Департамента в области контроля и оценки экономической и социальной политики и тенденций с глобальной точки зрения.

98. Помимо ресурсов из регулярного бюджета, упомянутых в пункте 95 выше, Департамент получит доступ к внебюджетным средствам, связанным с теми видами деятельности, которые будут ему переданы. Хотя точная величина этих средств будет зависеть от исхода консультаций между главами трех новых департаментов, новому Департаменту планируется передать около 40 внебюджетных должностей категории специалистов, в том числе одну должность Д-1 и 11 должностей М-6 в области статистики и народонаселения, и примерно 75 должностей категории общего обслуживания.

99. Подробные сведения о предлагаемой передаче должностей и ресурсов и других изменениях приводятся в таблицах 39B.1 и 39B.2 ниже.

/...

РАЗДЕЛ 39В. ДЕПАРТАМЕНТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ
 И АНАЛИЗУ ПОЛИТИКИ

Таблица 39В.1. Совокупные потребности (регулярный бюджет)

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Перевод из				Пересмотренная смета на 1992-1993 годы
	раздела 21 (Центр по утверждению в резолюции 47/220 А	раздела 39Е (Департамент по экономическому и социальному развитию)	Другие увеличения/сокращения	(корректировки)	
Расходы по персоналу	-	483,6	14 898,0	152,6	15 534,2
Консультанты и эксперты	-	-	287,5	-	287,5
Путевые расходы	-	-	240,2	-	240,2
Услуги по контрактам	-	-	319,2	-	319,2
Общие оперативные расходы	-	-	194,5	-	194,5
Материалы и принадлежности	-	-	18,8	-	18,8
Мебель и оборудование	-	-	70,4	-	70,4
Итого	-	483,6	16 028,5	152,6	16 664,7

/...

РАЗДЕЛ 39В. ДЕПАРТАМЕНТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ
И АНАЛИЗУ ПОЛИТИКИ

Таблица 39В.2. Потребности в должностях (регулярный бюджет)

Уровень должности	Перевод из				Другие из-менения	Предлагаемое штатное расписание
	Штатное расписание, утвержденное в резолюции 47/220 А	раздела 21 (Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам)	раздела 39Е (Департамент по экономическому и социальному развитию)	Другие из-менения		
Категория специалистов и выше	-	-	-	-	1	1
Заместитель Генерального секретаря	-	-	-	-	-	-
Помощник Генерального секретаря	-	-	3	-	-	3
Д-2	-	-	13	-	-	13
Д-1	-	1	26	-	-	27
С-5	-	3	41	-	-	44
С-4	-	1	32	-	-	33
С-3	-	1	25	-	-	26
С-2/1	-	1	-	-	-	-
Итого	-	6	140	-	1	147
Категория общего обслуживания	-	-	-	-	-	-
Высший разряд	-	-	24	-	-	24
Прочие разряды	-	2	104	-	-	106
Итого	-	2	128	-	-	130

/...

Таблица 39В.2 (продолжение)

Уровень должности	Перевод из			Другие из-менения	Предлагаемое штатное расписание
	раздела 21 (Центр по социальному развитию и человеческому благополучию)	раздела 21 (Департамент по экономическому и социальному развитию)	раздела 39Е (Департамент по экономическому и социальному развитию)		
Прочие категории					
Местный разряд	-	-	-	-	-
Итого	-	-	-	-	-
Всего	-	8	268	1	277

3. Департамент по поддержке развития и управленческому обслуживанию

(Раздел 39С)

100. Департамент по поддержке развития и управленческому обслуживанию будет выполнять следующие функции:

- a) поддержка развития:
- i) опираясь на все соответствующие организационные подразделения и сотрудничая с ними, разрабатывать, поддерживать и нести, в случае необходимости, ответственность за осуществление программ/проектов, нацеленных на организационное развитие, включая создание организационного потенциала и проведение организационных реформ, сосредоточивая внимание на следующих областях:
 - a. управление процессом планирования, политикой и инфраструктурой развития;
 - b. управление и государственно-административная деятельность;
 - c. развитие частного сектора и производственное управление;
 - d. управление финансовой деятельностью и бухгалтерский учет;
 - e. планирование и управление в области природных ресурсов энергетики;
- ii) разрабатывать, поддерживать и нести, в случае необходимости, ответственность за осуществление программ/проектов, нацеленных на развитие людских ресурсов и социальной инфраструктуры и их интеграцию в общий процесс планирования и принятия решений на национальном уровне, сосредоточивая внимание на следующем:
 - a. программы и проекты, нацеленные на поддержку анализа, разработки, осуществления и оценки комплексных стратегий, политики и мероприятий, призванных расширить возможности и улучшить доступ к производительному капиталу, занятости, общественным услугам и учреждениям социальной сферы;
 - b. программы и проекты, нацеленные на повышение производительности и активизацию приносящих доход видов деятельности и их вклада в общественное развитие;
 - c. программы и проекты, связанные с оценкой потребностей в области развития людских ресурсов и формирования "человеческого капитала" в контексте межсекторальных стратегий, охватывающих, в частности, образование, здравоохранение, питание, жилищное строительство, науку и технику, окружающую среду и социальное обеспечение;

/...

- iii) поддерживать укрепление потенциала в государственном и частном секторах, в том числе в контексте национального исполнения программ развития, с уделением особого внимания видам деятельности, связанным с устойчивым развитием (Повестка дня на XXI век);
 - iv) в ходе проведения мероприятий по техническому сотрудничеству с развивающимися странами в вышеупомянутых областях деятельности уделять особое внимание разработке, мобилизации ресурсов и обеспечению технического и управленческого обслуживания специальных экономических программ и проектов для наименее развитых стран и в поддержку Новой программы для Африки;
 - v) в вышеупомянутых областях деятельности уделять особое внимание оказанию технической поддержки и консультативных услуг странам с переходной экономикой, особенно в области создания организационного потенциала, формирования государственных структур и процедур регулирования и развития людских ресурсов;
- b) управление техническим сотрудничеством - действуя через обособленное, полусамостоятельное Управление по обслуживанию проектов:
- i) обеспечивать непосредственное вспомогательное обслуживание и нести в контексте национального исполнения ответственность за осуществление программ/проектов по созданию или укреплению национального потенциала в области планирования, управления и осуществления политики, программ и проектов развития;
 - ii) обеспечивать управленческое обслуживание и нести ответственность (включая административное и оперативное обслуживание) за осуществление национальных программ и проектов, учреждением-исполнителем которых является Организация Объединенных Наций, особенно программ и проектов, имеющих многосекторальный характер, до тех пор, пока правительства не будут готовы принять на себя такую ответственность;
 - iii) нести ответственность за осуществление и/или обеспечивать управленческое обслуживание проектов и программ, финансируемых многосторонними учреждениями и двусторонними донорами на глобальном, региональном и национальном уровнях, по просьбе правительств стран-получателей или в консультации с ними, когда это целесообразно;
 - iv) выполнять такие функции, которые могут быть делегированы Контролером в области финансового управления и учета использования ресурсов ПРООН и других внебюджетных средств по тем программам/проектам, в отношении которых ответственность за финансовое управление и контроль несет Контролер.

101. Аналогичные функции, выполняемые в настоящее время в рамках Департамента по экономическому и социальному развитию, будут переданы Управлению по обслуживанию проектов.

/...

102. Обеспечение эффективного и экономичного функционирования Управления по обслуживанию проектов потребует выполнения следующих условий:

a) следует сохранить принцип самофинансирования Управления - принцип работы организации, при котором организация расширяется или сокращается в зависимости от результатов своей деятельности. Этот принцип заставляет работать эффективно и поощряет предпринимательский подход к делу в рамках Организации. Поэтому необходимо сохранить и укрепить свободу маневра в бюджетной и кадровой области, которой в настоящее время обладает Управление;

b) переход от старого Управления к новому следует проводить таким образом, чтобы не прерывать текущие виды деятельности и не ставить их клиентуру в трудное положение;

c) "фирменное наименование" Управления следует оставить для сохранения его широкой клиентуры;

d) силы этих двух организаций следует объединить для создания нового более мощного подразделения. Аналогичные функции Департамента по экономическому и социальному развитию, связанные с осуществлением и управленческим обслуживанием программ и проектов, следует интегрировать и согласовывать - темпами, не нарушающими непрерывного хода работы, - с функциями существующей структуры Управления по обслуживанию проектов в целях устранения дублирования и реализации, на основе принципа самофинансирования, значительного потенциала в области экономии средств, присущего такой интеграции;

e) Управление по обслуживанию проектов пользуется основными услугами ПРООН в бюджетной, казначейской, учетной, кадровой области, в области внутренней ревизии, пр. Передача Управлению значительного объема полномочий ПРООН, особенно в финансовой, кадровой области и в области закупок, позволяет Управлению выполнять большинство функций в этих областях полусамостоятельно, при этом ПРООН выполняет функции общего контроля и надзора. Масштабы такой передачи полномочий необходимо сохранить или даже расширить;

f) следует сохранить действующие процедуры и практику работы в рамках Управления и следует принять обязательства по ускоренному осуществлению упорядоченных реформ, которые Управление проводит в течение последних 18 месяцев;

g) следует сохранить и упрочить культуру руководства Управлением. Основным принципом такой культуры руководства является управление по отклонениям: управляющим и подразделениям - как в Центральных учреждениях, так и на местах - делегируется максимальный объем полномочий, ответственности и правоспособности, и учет результатов деятельности обеспечивается путем управления постфактум и проведения финансовых ревизий;

h) следует продолжить уже начатый в рамках Управления по обслуживанию проектов процесс децентрализации, основанный на проведении обзора функций и анализа затрат, для обеспечения того, чтобы оперативное управление новым

/...

подразделением и предоставляемые им услуги были настолько тесно связаны с бенефициариями/клиентами, насколько это возможно при условии сохранения эффективности работы;

i) следует сохранить и упрочить политику капиталовложений в развитие людских ресурсов, проводимую ПРООН и Управлением по обслуживанию проектов в течение последних нескольких лет;

j) необходимо продолжать вложение средств в развитие информационных систем, служащих основой для эффективного управления Организацией, управления программами и проектами, контроля за расходованием проектных средств и быстрого оказания услуг;

k) необходимо продолжать усилия по созданию мощной базы информационной технологии.

103. С 1 января 1994 года Управление по обслуживанию проектов предлагается включить в состав Департамента по поддержке развития и управленческому обслуживанию. До тех пор продолжают действовать нынешние процедуры, регулирующие функционирование Управления. В то же время создана целевая группа под председательством руководителя нового Департамента в составе представителей Департамента по вопросам администрации и управления, Административной канцелярии Генерального секретаря и ПРООН/Управления по обслуживанию проектов с целью рассмотрения процедур, которые необходимо будет ввести в действие для включения Управления по обслуживанию проектов в качестве полусамостоятельного подразделения в состав нового Департамента, в свете вышеупомянутых условий.

104. Объем ресурсов Управления на двухгодичный период 1992-1993 годов, утвержденный Советом управляющих ПРООН в 1992 году, оценивался в 61 млн. долл. США, в том числе 32 млн. долл. США в виде ожидаемых поступлений из ПРООН и 29 млн. долл. США в виде ожидаемых поступлений из других источников, помимо ПРООН. В настоящее время кадровые ресурсы Управления насчитывают 86 должностей категории специалистов (в том числе 1 должность помощника Генерального секретаря, 1 должность Д-2 и 8 должностей Д-1) и 137 должностей категории общего обслуживания. ПРООН в настоящее время завершает подготовку своей пересмотренной бюджетной сметы на 1992-1993 годы, в том числе для Управления по обслуживанию проектов. Эта пересмотренная смета будет представлена Совету управляющих ПРООН на его предстоящей сессии.

105. Ресурсы из регулярного бюджета, которые предлагается предоставить новому Департаменту для выполнения его функций в оставшуюся часть двухгодичного периода 1992-1993 годов, будут включать ресурсы на финансирование 73 должностей категории специалистов и выше (1 должности ЗГС, 2 должностей Д-2, 8 должностей Д-1, 17 должностей С-5, 24 должностей С-4, 15 должностей С-3 и 6 должностей С-2) и 117 должностей категории общего обслуживания и 639 200 долл. США по другим статьям расходов. Общий объем ресурсов, выделяемых этому Департаменту, составляет 10 843 500 долл. США. За исключением должности заместителя Генерального секретаря, которую предлагается создать, эти ресурсы предлагается передать из раздела 39 (Департамент по экономическому и социальному развитию).

106. С точки зрения программирования некоторые из указанных выше функций относятся полностью или частично к следующим программам среднесрочного плана: программе 12 "Вопросы и политика в области глобального развития" (подпрограммы 9, 10 и 11), программе 19 "Природные ресурсы", программе 20 "Энергетика" и программе 21 "Государственно-административная деятельность и финансы". В ходе проведения мероприятий по техническому сотрудничеству Департамент будет уделять особое внимание тем аспектам программы 15 "Наименее развитые, не имеющие выхода к морю и островные развивающиеся страны" и программы 45 "Африка: критическое экономическое положение, подъем и развитие", которые связаны с организационным развитием и развитием людских ресурсов. Другие функции в программах не предусмотрены.

107. Мероприятия, относящиеся к функциям нового Департамента, были в значительной мере освещены в нынешнем разделе 12, "Регулярная программа технического сотрудничества", бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов и в бывшем разделе 14, "Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития".

108. Ресурсы, ассигнованные по разделу 12, предназначались для финансирования консультативных услуг, которые должны предоставляться бывшим Департаментом по техническому сотрудничеству в целях развития и его преемником - Департаментом по экономическому и социальному развитию - в следующих областях: вопросы и политика в области глобального развития, природные ресурсы, энергетика и государственно-административная деятельность и финансы. В сумму ассигнованных на двухгодичный период средств включены средства на финансирование 34 должностей межрегиональных советников разряда М-7. Распределение этих должностей будет зависеть от итогов обзора деятельности на уровне центральных учреждений, который будет проведен междепартаментской целевой группой по децентрализации, упомянутой в пункте 61 выше.

109. Что касается ресурсов, ассигнованных в настоящее время по разделу 39 на цели технического сотрудничества, то их предлагается передать этому Департаменту, за исключением ресурсов, относящихся к программам в области народонаселения и в области статистики, которые будут переданы новому Департаменту по экономической и социальной информации и анализу политики, с тем чтобы отразить сосредоточение в этом Департаменте всех функций, относящихся к деятельности в области народонаселения и статистики. Предложение о таком переводе ресурсов поставлено в зависимость от итогов обзора деятельности на уровне центральных учреждений, который должен быть проведен целевой группой по децентрализации. Решения, которые будут приняты по выводам и рекомендациям целевой группы, найдут свое отражение в предложениях по бюджету по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов.

110. Должности, финансируемые за счет поступлений по линии оперативно-функционального обслуживания программ, а именно должности, которые в настоящее время выделены под деятельность в сфере собственно технического сотрудничества в областях природных ресурсов, энергетики и государственно-административной деятельности и финансов, а также должности, которые связаны с исполнением функций в области политики или оказанием административной поддержки мероприятиям по техническому сотрудничеству, будут на оставшийся срок 1993 года переданы Департаменту по поддержке развития и управленческому обслуживанию. В настоящее время эти ресурсы включают в себя в общей сложности

/...

65 должностей категории специалистов, финансируемых из внебюджетных источников, и категории М, в том числе одну должность Д-2, пять Д-1, одну М-7 и 16 М-6, а также 88 должностей категории общего обслуживания. Судьба этих должностей будет определена с учетом итогов проводимых в настоящее время двух обзоров: обзора по вопросам децентрализации и обзора, касающегося процедур, которые должны быть разработаны для включения Отдела оперативно-функционального обслуживания программ в состав нового Департамента. Предложения на этот счет будут внесены в контексте предлагаемого бюджета по программам на 1994-1995 годы.

111. Подробно предлагаемое перераспределение и другие изменения в регулярном бюджете показаны в таблицах 39С.1 и 39С.2 ниже.

РАЗДЕЛ 39С. ДЕПАРТАМЕНТ ПО ПОДДЕРЖКЕ РАЗВИТИЯ И УПРАВЛЕНЧЕСКОМУ
 ОБСЛУЖИВАНИЮ

Таблица 39С.1. Краткая сводка потребностей (регулярный бюджет)

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Ассигнования, утвержденные в резолюции 47/220 А	Перевод из раздела 39 (Департамент по экономическому и социальному развитию)	Другие увеличения/сокращения (скорректированные)	Пересмотренная смета на 1992-1993 годы
Расходы по персоналу	-	10 051,7	152,6	10 204,3
Консультанты и эксперты	-	201,6	-	201,6
Путевые расходы	-	204,5	-	204,5
Услуги по контрактам	-	8,5	-	8,5
Общие оперативные расходы	-	165,4	-	165,4
Принадлежности и материалы	-	11,7	-	11,7
Мебель и оборудование	-	47,5	-	47,5
Итого	-	10 690,9	152,6	10 843,5

/...

РАЗДЕЛ 39С. ДЕПАРТАМЕНТ ПО ПОДДЕРЖКЕ РАЗВИТИЯ И УПРАВЛЕНЧЕСКОМУ
 ОБСЛУЖИВАНИЮ

Таблица 39С.2. Потребности в должностях (регулярный бюджет)

<u>Уровень должности</u>	<u>Штатное расписание, утвержденное в резолюции 47/220 А</u>	<u>Перевод из раздела 39 (Департамент по экономическому и социальному развитию)</u>	<u>Другие изменения</u>	<u>Предлагаемое штатное расписание</u>
Категория специалистов и выше				
Заместитель Генерального секретаря	-	-	1	1
Помощник Генерального секретаря	-	-	-	-
Д-2	-	2	-	2
Д-1	-	8	-	8
С-5	-	17	-	17
С-4	-	24	-	24
С-3	-	15	-	15
С-2/1	-	6	-	6
Итого	-	72	1	73
Категория общего обслуживания				
Высший разряд	-	6	-	6
Другие разряды	-	111	-	111
Итого	-	117	-	117
Другие категории				
Местный разряд	-	-	-	-
Итого	-	-	-	-
Всего	-	189	1	190

/...

4. Директивные органы в экономическом и социальном секторах

(Раздел 39D)

112. В этом разделе предлагается на оставшийся срок 1993 года свести воедино ресурсы, выделенные на обслуживание заседаний вспомогательных органов Экономического и Социального Совета, которые в настоящее время обслуживаются Департаментом по экономическому и социальному развитию, а также ресурсы, ассигнованные на цели подготовки всемирных конференций в экономическом и социальном секторах и на деятельность Всемирного продовольственного совета. Такое объединение ресурсов предлагается по соображениям практического порядка, т.е. для того, чтобы обеспечить максимальную гибкость при составлении окончательной схемы распределения обязанностей по обслуживанию заседаний. К числу органов и конференций, на обслуживание которых ассигнованы ресурсы, относятся:

- а) вспомогательный механизм Экономического и Социального Совета:
- Комиссия по устойчивому развитию
 - Комиссия по науке и технике в целях развития
 - Комитет по планированию развития
 - Комиссия по транснациональным корпорациям
 - Комиссия по народонаселению
 - Совещание экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансов
 - Специальная группа экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения
- б) Всемирный продовольственный совет
- с) международные конференции:
- Международная конференция по народонаселению и развитию 1994 года
 - Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития
 - Всемирная конференция 1995 года "Женщины и развитие"

113. Ресурсы, выделенные на обслуживание сессий Статистической комиссии, Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития, Комитета по природным ресурсам, Комиссии социального развития, Комиссии по положению женщин и Комитета по ликвидации

/...

дискриминации в отношении женщин, показаны в соответствующих разделах, т.е. разделах 39E и 21, поскольку эти органы уже провели свои ежегодные или двухгодичные сессии и в оставшийся в 1993 году период проведения других их сессий не предполагается.

114. Подробно предлагаемое перераспределение или другие изменения, касающиеся директивных органов, показаны в таблице 39D.1 ниже.

РАЗДЕЛ 39D. ДИРЕКТИВНЫЕ ОРГАНЫ В ЭКОНОМИЧЕСКОМ И СОЦИАЛЬНОМ СЕКТОРАХ

Таблица 39D.1 Краткая сводка потребностей (регулярный бюджет)

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Перевод из		Новые мандаты, связанные с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 1992-1993 годы
	раздела 21 (Центр по социальным вопросам и гуманитарным вопросам)	раздела 39E (Департамент по экономическому и социальному развитию)	
Расходы по персоналу	-	433,5	649,7
Консультанты и эксперты	-	18,7	300,3
Путевые расходы	-	78,0	1 044,3
Общие оперативные расходы	-	7,8	7,8
Итого	-	538,0	2 002,1
		1 049,4	414,7

5. Департамент по экономическому и социальному развитию

(Раздел 39Е)

115. Ресурсы, ассигнованные Департаменту по экономическим и социальным вопросам на период с 1 июля 1992 года по 31 марта 1993 года, предлагается сохранить в этом новом разделе для того, чтобы выделить их и показать отдельно.

116. Этот раздел будет также использоваться в качестве раздела, куда сведены должности, которые являются вакантными или вскоре станут вакантными и которые в контексте перестройки экономического и социального секторов намечены к последующему использованию Генеральным секретарем в рамках неизменной политики обеспечения гибкости в вопросах использования вакансий.

117. Из в общей сложности 22 должностей, которые и далее будут проходить по разделу 39Е, 9 должностей (1 Д-2, 1 С-5, 2 С-4, 3 С-3 и 2 С-2/1) уже были временно переданы в распоряжение других организационных подразделений Секретариата. К остальным 13 должностям относятся 11 должностей (1 С-4, 6 С-3 и 4 С-2/1), которые в настоящее время являются вакантными, и 2 должности класса Д-2, которые пока не были переданы ни одному из трех новых департаментов. Эти 13 должностей предлагается оставить в распоряжении Генерального секретаря.

118. Ресурсы, связанные с обслуживанием сессий Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития (1992 год), Комитета по природным ресурсам (1993 год) и Статистической комиссии (1993 год), также показаны в этом разделе, поскольку эти сессии уже были проведены.

119. Подробно ресурсы, которые предлагается сохранить в этом разделе, показаны в таблицах 39Е.1 и 39Е.2 ниже.

РАЗДЕЛ 39Е. ДЕПАРТАМЕНТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ ВОПРОСАМ

Таблица 39Е.1. Краткая сводка потребностей (регулярный бюджет)

(в тыс. долл. США)

Статья расходов	П е р е в о д в						
	Ассигнования, утвержденные в резолюции 47/220 А	Раздел 15 (ЮНСТАД)	Раздел 39А (Департамент по координации политики и устойчивому развитию)	Раздел 39В (Департамент по экономической и социальной политике)	Раздел 39С (Департамент по поддержке развития и управлению службам)	Раздел 39D (директивные органы)	Пересмотренная смета на 1992-1993 годы
Расходы по персоналу	74 866,5	(3 383,0)	(8 422,7)	(14 898,0)	(10 051,7)	(216,2)	37 742,3
Консультанты и эксперты	2 237,5	(134,5)	(13,3)	(287,4)	(201,6)	(281,6)	1 319,1
Путевые расходы	2 349,5	(101,6)	(148,5)	(240,2)	(204,5)	(551,6)	1 103,1
Услуги по контрактам	1 257,0	(47,5)	(182,8)	(319,2)	(8,5)	-	699,0
Общие оперативные расходы	1 000,5	-	(116,6)	(194,5)	(165,4)	-	524,0
Принадлежности и материалы	79,0	-	(16,9)	(18,8)	(11,7)	-	31,6
Мебель и оборудование	326,6	-	(40,8)	(70,4)	(47,5)	-	167,9
Итого	82 116,6	(3 666,6)	(8 941,6)	(16 028,5)	(10 690,9)	(1 049,4)	41 587,0

РАЗДЕЛ 39В. ДЕПАРТАМЕНТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ РАЗВИТИЮ

Таблица 39В.2. Потребности в должностях (регулярный бюджет)

Уровень должности	Перевод в					Предлагаемое штатное расписание
	Раздел 15 (МНСТАД)	Раздел 39А (Департамент по координации политики и устойчивому развитию)	Раздел 39В (Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики)	Раздел 39С (Департамент по поддержке развития и управлению коммунальным хозяйством)	Другие изменения	
Категория специалистов и выше						
Заместитель Генерального секретаря	1	-	-	-	(1)	-
A-2	11	(3)	(3)	(2)	-	3 a/
A-1	36	(11)	(13)	(8)	-	-
C-5	75	(21)	(26)	(17)	-	1
C-4	94	(7)	(41)	(24)	-	3
C-3	79	(9)	(32)	(15)	-	9
C-2/1	50	(7)	(25)	(6)	-	6
Итого	346	(37)	(74)	(72)	(1)	22 a/
Категория общего обслуживания						
Высший разряд	36	(2)	(4)	(6)	-	-
Другие разряды	298	(14)	(69)	(111)	-	-
Итого	334	(16)	(73)	(117)	-	-

...

Таблица 39Е.2 (продолжение)

Уровень должности	Перевод			
	Штатное расписание, утвержденное в резолюции 47/220А	Раздел 39А (Департамент по координации политики и устойчивому развитию)	Раздел 39В (Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики)	Раздел 39С (Департамент по поддержке развития и управлению службами)
Другие категории				
Местный разряд	4	(4)	-	-
Итого	4	(4)	-	-
Всего	684	(57)	(268)	(189)
				22 а/

а/ Включая две должности класса Д-2, которые не были переданы ни одному из трех новых департаментов, созданных в экономическом и социальном секторах.

6. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

(Раздел 15)

120. Учитывая роль ЮНКТАД, которая в экономическом и социальном секторах призвана служить центром по координации комплексного рассмотрения вопросов развития и других взаимосвязанных вопросов в области торговли, финансов, инвестиций, услуг и техники, предлагается перевести соответствующие элементы программ и мероприятий, относящиеся к транснациональным корпорациям и науке и технике, из раздела 39 (Департамент по экономическому и социальному развитию) в раздел 15 (ЮНКТАД). В результате такого перераспределения в ЮНКТАД из Департамента по экономическому и социальному развитию будет переведено в общей сложности 57 должностей, включая 47 должностей (три Д-1, девять С-5, шесть С-4, восемь С-3, пять С-2, одну должность категории общего обслуживания/высший разряд, 11 должностей категории общего обслуживания/другие разряды и четыре должности местных разрядов), выделенных под деятельность, связанную с транснациональными корпорациями, и 10 должностей (одна Д-1, одна С-5, одна С-4, одна С-3 и две С-2, одна должность категории общего обслуживания/высший разряд и три должности категории общего обслуживания/другие разряды), выделенных на науку и технику в целях развития. Следует отметить, что в эти ресурсы включены должности, которые останутся в штатном расписании объединенных подразделений, занимающихся вопросами транснациональных корпораций в структуре региональных комиссий.

121. Помимо ресурсов регулярного бюджета, за счет которых финансируются эти должности, ЮНКТАД также будет иметь доступ к внебюджетным ресурсам, предназначенным для финансирования мероприятий, подлежащих переводу.

122. Секретариат ЮНКТАД будет по-прежнему нести ответственность за реализацию программы работы по разделу 15 бюджета по программам на 1992-1993 годы и программ 13, 14 и 15 пересмотренного среднесрочного плана на период 1992-1997 годов, утвержденного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/214. Кроме того, в функции секретариата ЮНКТАД будет также входить реализация соответствующих элементов программы деятельности, изложенной в бывших разделах 18 (Центр по науке и технике в целях развития) и 20 (Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям) бюджета по программам на 1992-1993 годы. Он также будет нести ответственность за осуществление соответствующих частей программы 17 (Наука и техника в целях устойчивого развития) и программы 23 (Транснациональные корпорации) пересмотренного среднесрочного плана на период 1992-1997 годов.

123. Ожидается, что сведение воедино в рамках ЮНКТАД всех видов деятельности, связанной с инвестициями и техникой, позволит получить за счет укрупнения экономию, которая будет направлена на цели, изложенные в пункте 56 выше.

124. Чтобы сосредоточить деятельность по вопросам устойчивого развития в рамках единого структурного подразделения, предлагается передать задачи ЮНКТАД в области межсекторальной деятельности по устойчивому развитию новому Департаменту по координации политики и устойчивому развитию. Это будет

/...

связано с переводом двух должностей (одна Д-1 и одна С-4) из раздела 15 (ЮНКТАД) в раздел 39А (Департамент по координации политики и устойчивому развитию).

125. Должность помощника Генерального секретаря, финансируемая по разделу 15 (ЮНКТАД), будет намечена к упразднению, но временно будет сохраняться в качестве вакантной по соображениям, указанным в пункте 15 выше.

126. Подробно предлагаемое перераспределение и другие изменения, затрагивающие ЮНКТАД, показаны в таблицах 15.1 и 15.2 ниже.

/...

РАЗДЕЛ 15. ЮНТАД

Таблица 15.1. Краткая сводка потребностей (регулярный бюджет)

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Ассигнования, утвержденные в резолюции 47/220 А	Перевод из раздела 39 (Департамент по экономическому и социальному развитию)	Перевод в раздел 39А (Департамент по координации политики и управленческому обслуживанию)	Другие увеличения/сокращения (скорректированные)	Пересмотренная смета на 1992-1993 годы
Расходы по персоналу	83 088,1	3 905,1	(199,5)	575,1	87 368,8
Консультанты и эксперты	1 841,8	134,5	-	-	1 976,3
Путевые расходы	1 691,3	101,6	-	-	1 792,9
Услуги по контрактам	641,6	47,5	-	-	689,1
Общие оперативные расходы	3 031,6	-	-	-	3 031,6
Принадлежности и материалы	1 599,8	-	-	-	1 599,8
Мебель и оборудование	619,8	-	-	-	619,8
Итого	92 514,0	4 188,7	(199,5)	575,1	97 078,3

/...

РАЗДЕЛ 15. ИНКТАД

Таблица 15.2. Потребности в должностях (регулярный бюджет)

<u>Уровень должности</u>	<u>Штатное расписание, утвержденное в резолюции 47/220 А</u>	<u>Перевод из раздела 39 (Департамент по экономическому и социальному развитию)</u>	<u>Перевод в раздел 39А (Департамент по координации политики и управленческому обслуживанию)</u>	<u>Другие изменения</u>	<u>Предлагаемое штатное расписание</u>
Категория специалистов и выше					
Заместитель Генерального секретаря	1	-	-	-	1
Помощник Генерального секретаря	1	-	-	-	1 <u>а/</u>
Д-2	8	-	-	-	8
Д-1	22	4	(1)	-	25
С-5	47	10	-	-	57
С-4	54	7	(1)	-	60
С-3	68	9	-	-	77
С-2/1	33	7	-	-	40
Итого	234	37	(2)	-	269
Категория общего обслуживания					
Высший разряд	10	2	-	-	12
Другие разряды	170	14	-	-	184
Итого	180	16	-	-	196

/...

Таблица 15.2 (продолжение)

<u>Уровень должности</u>	<u>Штатное расписание, утвержденное в резолюции 47/220 А</u>	<u>Перевод из раздела 39 (Департамент по экономическому и социальному развитию)</u>	<u>Перевод в раздел 39А (Департамент по координации политики и управлению)</u>	<u>Другие изменения</u>	<u>Предлагаемое штатное расписание</u>
Другие категории					
Местный разряд	-	4	-	-	4
Итого	-	4	-	-	4
Всего	414 <u>б/</u>	57	(2)	-	469 <u>б/</u>

а/ Как указано в пункте 15 выше, предлагается временно сохранить должность помощника Генерального секретаря, намеченную к упразднению.

б/ Включая 13 временных должностей (одна Д-2, две С-5, одна С-4, три С-3, две С-2, четыре должности категории общего обслуживания/другие разряды).

/...

7. Социальное развитие и гуманитарные вопросы

(Раздел 21)

127. В соответствии с действующим бюджетом по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам несет ответственность за деятельность, финансируемую по разделу 21А (Глобальные социальные вопросы и политика), разделу 21В (Интеграция социальных групп), разделу 21С (Улучшение положения женщин) и разделу 21D (Предупреждение преступности и уголовное правосудие), что соответствует программам 25, 26, 27 и 29 пересмотренного среднесрочного плана на период 1992-1997 годов, утвержденного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/214, касающейся планирования по программам. Эта деятельность включает в себя подготовку четвертой Всемирной конференции по положению женщин и Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития.

128. Упомянутую в пункте 127 выше деятельность предлагается перевести в раздел 39А (Департамент по координации политики и устойчивому развитию) за исключением тех ее элементов, которые связаны а) с подготовкой к Международному году семьи, намеченному на 1994 год; и б) с предупреждением преступности и уголовным правосудием. Эта деятельность будет по-прежнему осуществляться в Вене и проходить по разделу 21 бюджета по программам на 1992-1993 годы.

129. В своей резолюции 47/212 Генеральная Ассамблея одобрила доклад Генерального секретаря, касающийся пересмотренной сметы, которой, в частности, предусматривался перевод с 1 января 1993 года из раздела 39 (Департамент по экономическому и социальному развитию) в раздел 21 восьми должностей (шести должностей категории специалистов и двух должностей категории общего обслуживания) под деятельность, связанную с подготовкой Доклада о мировом социальном положении. Ввиду необходимости интегрировать экономическое и социальное направления деятельности Организации Объединенных Наций и с учетом вытекающих отсюда предложений передать соответствующие функции Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам из Вены в Нью-Йорк предлагается сохранить вышеуказанные должности в Нью-Йорке и передать их Департаменту по экономической и социальной информации и анализу политики. Эти должности укрепят потенциал данного Департамента в области социальной информации и анализа политики.

130. Реализация вышеуказанных предложений потребует перевода в раздел 39А в общей сложности 51 должности (одной Д-2, двух Д-1, четырех С-5, десяти С-4, четырех С-3, десяти С-2, двух должностей высшего разряда и 18 должностей других разрядов) и в раздел 39В в общей сложности 8 должностей (одной С-5, трех С-4, одной С-3, одной С-2 и двух должностей других разрядов). Перевод 31 должности категории специалистов потребует их передислокации из Вены в Нью-Йорк. Подробно предлагаемое перераспределение и другие изменения показаны в таблицах 21.1 и 21.2 ниже.

РАЗДЕЛ 21. СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ

Таблица 21.1 Краткая сводка потребностей (регулярный бюджет)

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	И т е р е в о д в				
	Раздел 39А (Департамент по координации политики и устойчивому развитию)	Раздел 39В (Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики)	Раздел 39С (Директивные органы)	Другие учреждения/сокращения (скорректированные)	Пересмотренная смета на 1992-1993 года
Расходы по персоналу	12 662,6	(2 892,5)	(495,0)	(433,5)	8 841,6
Консультанты и эксперты	436,9	(131,5)	-	(18,7)	286,7
Путевые расходы	1 097,3	(65,3)	-	(78,0)	954,0
Услуги по контрактам	329,9	(52,4)	-	-	277,5
Общие оперативные расходы	13,6	-	-	(7,8)	5,8
Мебель и оборудование	104,4	(11,9)	-	-	92,5
Стипендии, субсидии и взносы	55,6	(20,8)	-	-	34,8
Итого	14 700,3	(3 174,4)	(495,0)	(538,0)	10 492,9

РАЗДЕЛ 21. СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ

Таблица 21.2. Потребности в должностях (регулярный бюджет)

Уровень должности	Штатное распи- сание, утверж- денное в резо- люции	Перевод в			Предлага- емое штатное расписание на 1992- 1993 годы
		Раздел 39 А (Департамент по координа- ции политики и устойчиво- му развитию)	Раздел 39В (Департамент по экономиче- ской и соци- альной инфор- мации и ана- лизу политики)	Другие изме- нения	
Категория специа- листов и выше					
Д-2	2	(1)	-	-	1
Д-1	3	(2)	-	-	1
С-5	7	(4)	(1)	-	2
С-4	17	(10)	(3)	-	4
С-3	9	(4)	(1)	-	4
С-2/1	13	(10)	(1)	-	2
Итого	51	(31)	(6)	-	14
Категория общего обслуживания					
Высший разряд	3	(2)	-	-	1
Другие разряды	27	(18)	(2)	-	7
Итого	30	(20)	(2)	-	8
Всего	81	(51)	(8)	-	22

/...

8. Развитие и международное экономическое сотрудничество

(Раздел 11)

131. Функции и деятельность секретариата Всемирного продовольственного совета (ВПС) войдут в сферу ведения нового Департамента по координации политики и устойчивому развитию. Эти функции и виды деятельности излагаются в подпрограмме 5, "Координация политики и мероприятий в области борьбы с голодом в мире", программы 11 среднесрочного плана на период 1992-1997 годов и в подпрограмме 11В, "Всемирный продовольственный совет", бюджета по программе на двухгодичный период 1992-1993 годов.

132. Поэтому предлагается произвести соответствующий перевод ресурсов из раздела 11В в раздел 39А. Переводимые ресурсы не включают в себя должности помощника Генерального секретаря в секретариате ВПС, которая была упразднена на первом этапе перестройки. Подробно предлагаемое перераспределение ресурсов и другие изменения показаны в таблицах 11.1 и 11.2 ниже.

РАЗДЕЛ 11. РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

Таблица 11.1. Краткая сводка потребностей (регулярный бюджет)

(В тыс. долл. США)

<u>Статья расходов</u>	<u>Ассигнования, утвержденные в резолюции 47/220 А</u>	<u>Перевод в раздел 39А (Департамент по координации политики и устойчивому развитию)</u>	<u>Другие увеличения/сокращения (скорректированные)</u>	<u>Пересмотренная смета на 1992-1993 годы</u>
Расходы по персоналу	11 405,2	(1 734,4)	(873,3)	8 797,5
Консультанты и эксперты	516,0	(39,4)	-	476,6
Путевые расходы	1 172,9	(124,4)	-	1 048,5
Услуги по контрактам	165,7	(48,1)	-	117,6
Общие оперативные расходы	953,0	(253,2)	-	699,8
Материалы и принадлежности	104,4	(20,6)	-	83,8
Мебель и оборудование	75,9	(7,6)	-	68,3
Стипендии, субсидии и взносы	106,0	(37,9)	-	68,1
Итого	14 499,1	(2 265,6)	(873,3)	11 360,2

/...

РАЗДЕЛ 11. РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

Таблица 11.2. Потребности в должностях (регулярный бюджет)

<u>Уровень должности</u>	<u>Штатное расписание, утвержденное в резолюции 47/220</u>	<u>Перевод в раздел 39А (Департамент по координации политики и устойчивому развитию)</u>	<u>Другие изменения</u>	<u>Предлагаемое штатное расписание</u>
Категория специалистов и выше				
Заместитель Генерального секретаря	1	-	(1)	-
Помощник Генерального секретаря	2	-	(2)	-
Д-1	2	(2)	-	-
С-5	5	(5)	-	-
С-4	4	(4)	-	-
С-3	1	(1)	-	-
С-2	-	-	-	-
Итого	15	(12)	(3)	-
Категория общего обслуживания				
Высший разряд	3	(3)	-	-
Другие разряды	12	(12)	-	-
Итого	15	(15)	-	-
Всего	30	(27)	(3)	-

/...

В. Политический сектор

Департамент по политическим вопросам

(Раздел 37)

133. В рамках первого этапа реорганизации Секретариата был создан Департамент по политическим вопросам с целью консолидации и укрепления деятельности Организации в политической области, включая оказание помощи в деле сбора и анализа информации, информирования соответствующих органов о надвигающихся кризисных или чрезвычайных ситуациях и выполнения мандатов, утвержденных Советом Безопасности, Генеральной Ассамблеей и другими компетентными органами. Департамент возглавляют два заместителя Генерального секретаря, функции и обязанности которых четко разграничены по географическим регионам. Виды деятельности Департамента по политическим вопросам более подробно излагаются в разделах 1B2, 2C, 3, 4, 5, 6 и 7 бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов, утвержденного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 46/185, и соответствуют программам 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 и 8 среднесрочного плана на период 1992-1997 годов.

134. В предыдущей пересмотренной смете для этого нового Департамента было предложено учредить две должности на уровне помощника Генерального секретаря. Одну из этих двух должностей планируется упразднить, однако она временно будет сохранена вакантной для целей, указанных в пункте 15 выше.

135. В настоящее время, как это указано в пункте 66 выше, Отдел по вопросам космического пространства Департамента по политическим вопросам предлагается перевести из Нью-Йорка в Вену. Касающаяся его информация будет приведена в отдельном подразделе 37B (Вопросы космического пространства). Программа работы Отдела включает основное обслуживание Комитета по использованию космического пространства в мирных целях, осуществление рекомендаций второй Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях, Программы по применению космической техники и других мероприятий, более подробная информация о которых содержится в пунктах 3.32-3.34 бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов и которые соответствуют программе 8 (Использование космического пространства в мирных целях) среднесрочного плана. Предполагается, что в связи с этим переводом из Нью-Йорка в Вену потребуются передать 11 должностей категории специалистов и 5 должностей категории общего обслуживания.

/...

РАЗДЕЛ 37. ПОЛИТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ

Таблица 37.1. Резюме потребностей (регулярный бюджет)

(в тыс. долл. США)

Статья расходов	Распределение по подразделам			
	Ассигнования, утвержденные в резолюции 47/220 А	Прочие виды увеличения/сокращения (скорректированные)	Пересмотренная смета на 1992-1993 годы	37А (Департамент по политическим вопросам) 37В (Вопросы космического пространства)
Расходы по персоналу	34 794,5	832,0	35 626,5	33 647,7 1 978,8
Консультанты и эксперты	907,9	-	907,9	878,3 29,6
Путевые расходы	2 805,2	-	2 805,2	2 707,4 97,8
Услуги по контрактам	1 068,4	-	1 068,4	1 068,4 -
Общие оперативные расходы	713,1	-	713,1	713,1 -
Материалы и принадлежности	133,1	-	133,1	133,1 -
Мебель и оборудование	354,8	-	354,8	354,5 0,3
Стипендии, субсидии и взносы	2 308,3	-	2 308,3	2 047,7 260,6
Всего	43 085,3	832,0	43 917,3	41 550,2 2 367,1

РАЗДЕЛ 37. ПОЛИТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ

Таблица 37.2. Потребности в должностях (регулярный бюджет)

Категория специалистов и выше	Штатное расписание, утвержденное в резолюции 47/220 А		Распределение по подразделам	
	Прочие изменения	Предлагаемое штатное расписание	37А	37В
Заместитель Генерального секретаря	-	2	2	-
Помощник Генерального секретаря	2	-	2	-
Д-2	9	9	9	-
Д-1	26	26	24	2
С-5	38	38	36	2
С-4	47	47	43	4
С-3	34	34	32	2
С-2/1	15	15	14	1
Итого	171	173	162 а/	11
Категория общего обслуживания				
Высший разряд	9	9	9	-
Прочие разряды	114	114	109	5
Итого	123	123	118	5

Таблица 37.2 (продолжение)

	Штатное расписание, утвержденное в резолюции 47/220 А	Прочие изменения	Предлагаемое штатное расписание	Распределение по подразделам	
				37А (Департамент по политичес- ким вопросам)	37В (Вопросы кос- мического пространства)
Статья расходов					
Прочие категории					
Местный разряд	-	-	-	-	-
Полевая служба	-	-	-	-	-
Итого	-	-	-	-	-
Всего	294	2	296	280	16

а/ Это включает две должности Д-1, зарезервированные для возможного перераспределения в рамках нового режима заполнения вакансий, о котором говорится в документе А/С.5/47/2 и Согг.1. Также следует отметить, что в рамках того же режима заполнения вакансий сеть должностей (1 - Д-1, 4 - С-5, 1 - С-4 и 1 - С-3) были временно переведены в настоящий раздел.

C. Общественная информация и общие вспомогательные службы

1. Общественная информация

(Раздел 31)

136. Деятельность, запланированная в области общественной информации, подробно излагается в разделе 31 (Общественная информация) бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов, утвержденного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 46/185, и соответствует программе 38 среднесрочного плана на период 1992-1997 годов.

137. В своей резолюции 47/212 Генеральная Ассамблея одобрила доклад Генерального секретаря по пересмотренной смете, в котором предусматривался перевод одной должности С-4 и одной должности категории общего обслуживания из Управления по обслуживанию конференций в Департамент общественной информации, что отражает передачу из Управления по обслуживанию конференций в Департамент ответственности за предоставление секретариатского обслуживания Издательскому совету.

138. В рамках проводимой в настоящее время реорганизации Секретариата был проведен обзор издательско-информационной деятельности, соответствующей подпрограммам 4 (Издательские услуги) и 5 (Библиотечно-информационное обслуживание) программы 39 (Конференционное и библиотечное обслуживание) среднесрочного плана на период 1992-1997 годов. Как отмечается в разделе 41 ниже, в результате этого обзора было принято решение о том, что Управление по обслуживанию конференций должно сосредоточить свое внимание на функциях, непосредственно связанных с обслуживанием конференций и заседаний. В связи с этим было решено передать некоторые издательско-информационные функции Департаменту общественной информации с учетом роли этого Департамента в издании и распространении материалов по линии общественной информации и недавнего расширения его участия в работе Издательского совета.

139. В этой связи было принято решение о передаче Департаменту общественной информации ответственности (непосредственно или через Издательский совет) за такие вопросы, как выработка политики в области изданий, руководство программой изданий, функции, связанные с калькуляцией расходов стоимости и планированием типографских работ по внешним контрактам, помимо закупок, охрана авторских прав на издания, графические и картографические услуги в числе прочих издательских функций, которые до этого времени выполнялись Издательским отделом Управления по обслуживанию конференций. В настоящее время предлагается перевести соответствующие ресурсы (включая 1 должность С-5, 2 - С-4, 7 - С-3, 4 - С-2/1 и 13 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) из раздела 41 (Управление по обслуживанию конференций) в раздел 31 (Департамент общественной информации).

140. Также предлагается передать Департаменту общественной информации ответственность за осуществление мероприятий, включенных в подпрограмму 5 (Библиотечно-информационное обслуживание) программы 39 среднесрочного плана. Это будет включать передачу Библиотеки им. Дага Хаммаршельда в ведение Департамента общественной информации при соответствующем переводе ресурсов (включая 3 должности С-5, 10 - С-4, 26 - С-3, 17 - С-2 и 77 должностей

/...

категории общего обслуживания (прочие разряды). Также было принято решение о том, что работой Библиотеки им. Дага Хаммаршельда должен руководить сотрудник уровня Д-1. Это будет обеспечено за счет временного использования должности Д-1, которая была зарезервирована для перераспределения. Далее, процедуры обеспечения функционирования Библиотеки включают обмен одной должности С-3 в Исполнительной канцелярии Департамента по вопросам администрации и управления на одну должность С-2 в Библиотеке им. Дага Хаммаршельда.

141. Кроме этого, следует напомнить о том, что ассигнования, одобренные Генеральной Ассамблеей на первой части ее сорок седьмой сессии на мероприятия в области общественной информации, связанные с новыми мандатами, вытекающими из Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, были утверждены только для покрытия части сметных потребностей на 1993 год. В связи с этим в настоящее время предлагается выделить дополнительную сумму в размере 87 800 долл. США на покрытие сметных потребностей в период до 31 декабря 1993 года.

142. И наконец, было принято решение о том, что в будущем Департамент общественной информации должен возглавлять сотрудник на уровне помощника Генерального секретаря. Это повлечет за собой упразднение имеющейся должности заместителя Генерального секретаря и учреждение новой должности на уровне помощника Генерального секретаря.

143. Подробная информация о предлагаемых переводах показана в таблицах 31.1 и 31.2 ниже.

РАЗДЕЛ 31. ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Таблица 31.1. Резюме потребностей (регулярный бюджет)

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Ассигнования, утвержденные в резолюции 47/220 А	Переводы из раздела 41 (Департамент по вопросам администрации и управления)	Прочие виды увеличения/сокращения (скорректированные)	Новые мандаты, связанные с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 1993 года	Пересмотренная смета на 1992-1993 годы
Расходы по персоналу	75 629,2	7 473,3	(13,4)	-	83 089,1
Консультанты и эксперты	-	-	-	-	-
Путевые расходы	1 701,7	5,7	-	24,0	1 731,4
Услуги по контрактам	12 144,6	178,8	-	63,8	12 387,2
Общие оперативные расходы	7 305,5	85,7	-	-	7 391,2
Материалы и принадлежности	2 333,2	534,6	-	-	2 867,8
Мебель и оборудование	3 199,5	483,5	-	-	3 683,0
Реставрация и переоборудование	-	-	-	-	-
Стипендии, субсидии и взносы	692,3	-	-	-	692,3
Прочие расходы	-	-	-	-	-
Всего	103 006,0	8 761,6	(13,4)	87,8	111 842,0

РАЗДЕЛ 31. ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Таблица 31.2. Потребности в должностях (регулярный бюджет)

Разряд	Штатное расписание, утвержденное в резолюции 47/220 А	Переводы из раздела 41 (Департамент по вопросам администрации и управления)	Прочие изменения	Предлагаемое штатное расписание
Категория специалистов и выше				
Заместитель Генерального секретаря	1	-	(1)	
Помощник Генерального секретаря	-	-	1	1
Д-2	5	-	-	5
Д-1	19	-	-	19
С-5	41	4	-	45
С-4	62	12	-	74
С-3	63	33	-	96
С-2/1	45	21	-	66
Итого	236 а/	70 б/	-	306
Категория общего обслуживания				
Высший разряд	9	-	-	9
Прочие разряды	168	90	-	258
Итого	177	90	-	267

Таблица 31.2 (продолжение)

Разряд	Штатное расписание, утвержденное в резолюции 47/220 А	Переводы из раздела 41 (Департамент по вопросам администрации и управления)	Прочие изменения	Предлагаемое штатное расписание
Прочие категории				
Местный разряд Полевая служба	265	-	-	265
Итого	265	-	-	265
Всего	678	160	-	838

а/ Включает 10 должностей (1 - Д-1, 2 - С-5, 3 - С-4 и 4 - С-3), зарезервированные для возможного перераспределения в рамках нового режима заполнения вакансий, о котором говорится в документе А/С.5/47/2 и Согг.1. Также следует отметить, что в рамках того же режима заполнения вакансий в этот раздел было переведено шесть должностей (2 - Д-1, 1 - С-5 и 3 - С-4).

б/ Включает три должности (1 - С-5, 1 - С-4 и 1 - С-3), зарезервированные для возможного перераспределения в рамках нового режима заполнения вакансий, о котором говорится в документе А/С.5/47/2 и Согг.1.

2. Администрация и управление

(Раздел 41)

144. В рамках первого этапа реорганизации Секретариата было принято решение объединить в рамках нового раздела 41 функции, охватывающие весь комплекс конференционного, общего и библиотечного обслуживания, ранее проходившего по разделам 32 (Конференционное обслуживание) и 33 (Администрация и управление) бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов, утвержденного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 46/185. В Центральном учреждениях это предусматривало включение в Департамент по вопросам администрации и управления бывшего Департамента по обслуживанию конференций, ныне именуемого "Управление по обслуживанию конференций". Подробная информация о соответствующих мероприятиях приводится в разделах 32 и 33 бюджета по программам на период 1992-1993 годов; эти мероприятия соответствуют программам 39-43 среднесрочного плана на период 1992-1997 годов.

145. После передачи Управления по обслуживанию конференций в ведение Департамента по вопросам администрации и управления был проведен обзор организации и функционирования административных и конференционных служб. В результате этого обзора в настоящее время предлагается передать некоторые функции из Департамента по вопросам администрации и управления в Департамент общественной информации. Кроме этого в рамках раздела 41 некоторые функции, касающиеся изданий, предлагается передать из Управления по обслуживанию конференций в Управление общего обслуживания. Консультативно-управленческая служба и Отдел полевых операций теперь будут представлять отчетность непосредственно заместителю Генерального секретаря по вопросам администрации и управления, а не через Управление по планированию, составлению бюджета и финансированию программ и Управление общего обслуживания, соответственно, как это было ранее.

146. Как отмечается в докладе Генерального секретаря об этом этапе реорганизации (A/47/753), в соответствии с уделяемым им повышенным вниманием важности применения комплексного подхода, координируемого главой Департамента по вопросам администрации и управления, по отношению ко всем взаимосвязанным управленческим вопросам и в рамках его усилий по консолидации функций департаментов и повышению ответственности руководителей на уровне директоров Генеральный секретарь в настоящее время предлагает упразднить три из четырех должностей помощников Генерального секретаря, предложенных для этого Департамента в предыдущей пересмотренной смете, и обеспечить, чтобы Управление по планированию, составлению бюджета и финансированию программ, Управление людских ресурсов, Управление общего обслуживания и Управление по обслуживанию конференций возглавляли сотрудники на уровне D-2. Генеральный секретарь предлагает временно сохранить вакантной остающуюся должность помощника Генерального секретаря для целей, указанных в пункте 15 выше. После завершения реорганизации в Департаменте по вопросам администрации и управления предлагается компенсировать учреждение этих должностей на уровне D-2 путем упразднения соответствующих уровней D-2 должностей Главного редактора, Директора Издательского отдела и Директора Библиотеки им. Дага Хаммаршельда в Управлении по обслуживанию конференций и Директора Отдела электронных систем в Управлении общего обслуживания. Отдел электронных систем отныне будет

/...

возглавлять сотрудник на уровне Д-1. Эти и другие предлагаемые в настоящее время изменения более подробно излагаются ниже. Чистые последствия этих изменений для раздела 41 в целом показаны в таблицах 41.1 и 41.2 ниже. Более подробная информация об этих и дальнейших изменениях, предлагаемых в отношении Департамента по вопросам администрации и управления, будет приведена в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов.

147. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления дает руководящие указания Секретариату, включая отделения, находящиеся за пределами Центральные учреждений, по вопросам, касающимся административного управления, внутренней ревизии, среднесрочного планирования и планирования по программам, контроля и оценки, бюджетного, финансового и кадрового управления, политики в области технических новшеств, общего и конференционного обслуживания. В Центральные учреждения она обеспечивает исполнительное руководство и управление и осуществляет руководство всеми подразделениями Департамента по вопросам администрации и управления. С точки зрения программ она отвечает за мероприятия, относящиеся к подпрограммам 2 "Административная юстиция", 3 "Отношения между администрацией и персоналом" и 4 "Политика в области технических новшеств" программы 40 "Административное руководство и управление" среднесрочного плана на период 1992-1997 годов. Кроме того, Отдел внутренней ревизии, который проходит по разделу 41Н и деятельность которого соответствует подпрограмме 1 "Службы внутренней ревизии" программы 40 среднесрочного плана, представляет доклады заместителя Генерального секретаря.

148. С целью расширения в целом возможностей Канцелярии заместителя Генерального секретаря по решению управленческих вопросов, касающихся всех подразделений Секретариата, в настоящее время предлагается дополнительно укрепить Канцелярию заместителя Генерального секретаря путем передачи ей из Управления по планированию, составлению бюджета и финансированию программ непосредственной ответственности за Консультативно-управленческую службу, которая отвечает за выработку рекомендаций и помощь по вопросам управления и пересмотр административных инструкций. Соответствующие виды деятельности более подробно излагаются в подпунктах 2b-e пункта 33С.39 бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов и соответствуют части подпрограммы 7 (Консультативные услуги по оценке и управлению) программы 42 (Планирование программ, составление бюджета и финансирование программ) среднесрочного плана.

149. Кроме того, Отдел полевых операций, который отвечает за весь комплекс административного обслуживания миссий добрых услуг Генерального секретаря, специальных миссий, операций по поддержанию мира и других миссий на местах и деятельность которого соответствует подпрограмме 3 (Поддержка полевых операций) программы 43 (Общее обслуживание), будет переведен из Управления общего обслуживания в ведение Канцелярии заместителя Генерального секретаря (включая 1 должность Д-2, 1 - Д-1, 1 - С-5, 2 - С-4, 1 - С-3, 3 - С-2/1, 11 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды), 6 должностей местного разряда и 18 должностей сотрудников полевой службы). Соответствующие виды деятельности более подробно излагаются в пункте 33D.57 бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов.

150. Департамент по обслуживанию конференций отвечал за предоставление в Центральных учреждениях всего комплекса конференционных и библиотечных услуг, включая обеспечение редакционного контроля и составления официальных отчетов; обслуживание заседаний, устный перевод и составление стенографических отчетов; письменный перевод; издательские услуги; и библиотечно-информационное обслуживание. Соответствующие виды деятельности более подробно излагаются в разделе 32 бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов, утвержденного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 46/185, и соответствуют программе 39 "Конференционное и библиотечное обслуживание" среднесрочного плана на период 1992-1997 годов.

151. В рамках первого этапа реорганизации Секретариата Департамент по обслуживанию конференций был включен в состав Департамента по вопросам администрации и управления с целью сведения воедино общих вспомогательных служб организации и стал именоваться "Управление по обслуживанию конференций". Новое Управление продолжало нести ответственность за все виды деятельности, предусмотренные в разделе 32 бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов, за исключением предоставления услуг Издательскому совету, ответственность за которые была передана Департаменту общественной информации вместе с соответствующими ресурсами.

152. До и в ходе этого первого этапа реорганизации проводился обзор функционирования Департамента по обслуживанию конференций во исполнение просьбы Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 46/190. Рассмотрев доклад Генерального секретаря по этому вопросу (A/47/336), Генеральная Ассамблея в своей резолюции 47/202 С, в частности, просила Генерального секретаря представить ей, при необходимости, на ее сорок восьмой сессии через Комитет по конференциям и ККАБВ рекомендации о возможной перестройке Управления по обслуживанию конференций. Тем временем было начато проведение обзора структуры и функционирования Департамента по вопросам администрации и управления в целом, включая Управление по обслуживанию конференций, с учетом, в частности, результатов обзора функционирования Управления по обслуживанию конференций.

153. На этой основе было принято решение о том, что Управление по обслуживанию конференций должно сосредоточить свое внимание на видах деятельности, имеющих непосредственное отношение к обслуживанию конференций и заседаний. В связи с этим в настоящее время предлагается передать некоторые функции Издательского отдела Управления по обслуживанию конференций, которые не имеют непосредственного отношения к этим целям, из Управления по обслуживанию конференций в Департамент общественной информации наряду с соответствующими ресурсами (включая 1 должность С-5, 2 - С-4, 7 - С-3, 4 - С-2/1 и 13 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды)). Кроме того, другие функции Издательского отдела будут вновь переданы Управлению по обслуживанию конференций, также в рамках раздела 41, наряду с соответствующими ресурсами (включая 1 должность С-5, 1 - С-3, 1 - С-2/1 и 5 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды)). Если говорить более конкретно, то теперь Департамент общественной информации будет отвечать, непосредственно через Издательский совет, за выработку политики в области изданий, руководство программой изданий, включая функции калькуляции расходов и планирования в отношении типографских работ по контрактам, помимо закупок, и

/...

графические и картографические услуги, охрану авторских прав на издания и другие издательские функции, которые до этого времени выполнял Издательский отдел Управления по обслуживанию конференций. Управление общего обслуживания будет отвечать за выполнение функций, связанных с обеспечением типографско-переплетных работ по контрактам. Эти функции будут вполне соответствовать нынешним смежным функциям Управления общего обслуживания и позволят сотрудникам в ходе их карьеры набрать опыт работы в различных областях, касающихся закупок. Другие издательские функции, включая текстобработку чистовых копий и корректорскую работу, размножение и распространение конференционной и прочей документации и изданий, будут по-прежнему выполняться Управлением по обслуживанию конференций.

154. В соответствии с решением о придании мандату Управления по обслуживанию конференций более целенаправленного характера было также решено, что Библиотека им. Дага Хаммаршельда отныне должна находиться в ведении Департамента общественной информации. Функции Библиотеки им. Дага Хаммаршельда останутся неизменными в том виде, в котором они изложены в пунктах 32.43-32.44 бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов, утвержденного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 46/185, и будут соответствовать подпрограмме 5 "Библиотечно-информационное обслуживание" программы 39 "Конференционное и библиотечное обслуживание" среднесрочного плана. В том, что касается административных изменений в библиотеке, также предлагается обменять одну должность С-2/1 в Библиотеке на одну должность С-3 в Исполнительной канцелярии Департамента по вопросам администрации и управления.

155. И наконец, хотя это непосредственно не затрагивает раздел 41, можно отметить, что было принято решение о том, что коммерческие виды деятельности, ранее проводившиеся Управлением по обслуживанию конференций и связанные с продажей изданий Организации Объединенных Наций, отныне должны находиться в ведении Управления общего обслуживания. Соответствующие виды деятельности более подробно излагаются в пунктах IS3.67-IS3.70 раздела 3 сметы поступлений бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов и соответствуют подпрограмме 3 "Продажа изданий Организации Объединенных Наций" программы 44 "Услуги для общественности" среднесрочного плана.

РАЗДЕЛ 41. АДМИНИСТРАЦИЯ И УПРАВЛЕНИЕ

Таблица 41.1. Резюме потребностей (регулярный бюджет)

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Ассигнования, утвержденные в резолюции 47/220 А	Переводы в раздел 31 (Департамент общественной информации)	Увеличение/сокращение (скорректированные)	Пересмотренная смета на 1992-1993 годы
Расходы по персоналу	473 860,2	(7 473,3)	(181,6)	466 205,3
Консультанты и эксперты	208,4	-	-	208,4
Путевые расходы	935,8	(5,7)	-	930,1
Услуги по контрактам	10 787,3	(178,8)	-	10 608,5
Общие оперативные расходы	109 267,7	(85,7)	-	109 182,0
Принадлежности и метериалы	12 698,1	(534,6)	-	12 163,5
Мебель и оборудование	10 746,9	(483,5)	-	10 263,4
Реставрация и переоборудование	-	-	..	-
Стипендии, субсидии и взносы	-	-	-	-
Прочие расходы	25 083,7	-	-	25 083,7
Всего	643 588,1	(8 761,6)	(181,6)	634 644,9

/...

РАЗДЕЛ 41. АДМИНИСТРАЦИЯ И УПРАВЛЕНИЕ

Таблица 41.2. Потребности в должностях (регулярный бюджет)

Разряд	Штатное расписание, утвержденное в резолюции 47/220 А	Переводы в раздел 31С (Департамент общественной информации)	Прочие виды увеличения/сокращения	Предлагаемое штатное расписание
Категория специалистов и выше				
Заместитель Генерального секретаря	1	-	-	1
Помощник Генерального секретаря	3	-	(2)	1
Д-2	19	-	-	19
Д-1	45	-	-	45
С-5	216	(4)	-	212
С-4	479	(12)	-	467
С-3	468	(33)	-	435
С-2/1	182	(21)	-	161
Итого	1 413 а/	(70) б/	(2)	1 341
Категория общего обслуживания				
Высший разряд	157	-	-	157
Прочие разряды	1 992	(90)	-	1 902
Итого	2 149	(90)	-	2 059
Прочие категории				
Охрана и безопасность	176	-	-	176
Местный разряд	58	-	-	58
Полевая служба	18	-	-	18
Разнорабочие	248	-	-	248
Итого	500	-	-	500
Всего	4 062	(160)	(2)	3 900

(См. сноски к таблице 41.2 на след. стр.)

/...

Сноски к таблице 41.2

a/ Включает 41 должность (1 должность Д-2, 5 - Д-1, 3 - С-5, 9 - С-4, 12 - С-3 и 11 - С-2), зарезервированные для возможного перераспределения в рамках нового режима заполнения вакансий, о котором говорится в документе A/C.5/47/2 и Corr.1.

b/ Включает 3 должности (1 - С-5, 1 - С-4 и 1 - С-3), зарезервированные для возможного перераспределения в рамках нового режима заполнения вакансий, о котором говорится в документе A/C.5/47/2 и Corr.1.

/...

III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

156. Генеральной Ассамблее направляется просьба утвердить показанные в таблице II переводы между бюджетными разделами бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов в связи с осуществлением второго этапа реорганизации Секретариата; и дополнительные пересмотренные ассигнования на общую сумму 2 467 775 800 долл. США, отражающие чистое сокращение в размере 263 400 долл. США по сравнению с пересмотренными ассигнованиями, утвержденными Генеральной Ассамблеей в резолюции 47/220 А.

157. Следует отметить, что по разделам 31 (Департамент общественной информации), 39А (Департамент по вопросам экономического и социального развития) и 39D (Директивные органы в экономическом и социальном секторах), соответственно, в связи с осуществлением в 1993 году резолюций Генеральной Ассамблеи 47/188 о борьбе с опустыниванием, 47/189 о Конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, 47/191 об организационных механизмах для осуществления последующей деятельности в связи с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и 47/195 об охране глобального климата возникнут дополнительные потребности в размере 87 800, 1 008 700 и 414 700 долл. США.

158. в случае отсутствия экономии по другим статьям эти потребности пришлось бы удовлетворять за счет выделения дополнительных ассигнований в соответствии с правилами функционирования и использования чрезвычайного фонда. Однако в нынешних обстоятельствах никаких дополнительных ассигнований не требуется.
